

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قاتم شهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه تورکجهور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
آردال ārdāl	→	→	امنیه amniyē	امنیه amniyē	زانداری zāndār	→	آردال ardāl	آردال ardāl	→	آردال ārdāl	(۱) امنیه - ماسور اجرای قانون (دور زمان قاچاریه)
آرداله ārdalē	→	آرداله erdalē	آرداله erdalē	→	آرداله ērdalē	آرداله ārdalē	→	آرداله ardalē	آرداله ārdalē	→	(۱) مر (۱) علفی هرزو نفاق، قیاق (۲) نوعی آش قیاق (۳) نواله (۴) چسب درست کردن با آرد
آردن (آردنو) ārdeno	→ ن (نو) no	آردن ārdeno	→	آردنو ārdenu	→	→	آردنو ārdenu	→	آردن ārdeno	→	(۱) نواو چوسی در آسیاب که آرد در آن ریزد
آردیم آش ārdim-ās	خمیر آش xamir ās	→	→	آردیم آش ārdim ās	→	آردیم آش ārdimās	آردیم آش ārdim-ās	→	آش خمیر āsxamir	→	(۱) مر آش رشته
آرزم ārzēm	قد کشک qad-kešak	→ آزرم āzrēm	→	→	→	→	آزرم āzrēm	→	گیرما girmā گیرمان girmām	→	(۱) (۱) غده لنفوی میان کشاله ران (۲) شرمگاه
آرزم لآب ārzēmlāb	→	آرزم لآب ārzēm lāb	→	→	→	→	آزرم لآب āzrēm lāb	→	→	→	(۱) مر کشاله ران
آرزو ārezu	→ دل خاستن dēl xāstēn	→ ارمن armon	→	→	→	→	ارمونی armuni	→	ارمان armān	→	(۱) آرزو
آرسته ārestē	→ هارسته hārestē	→	→	→	→	→	راسه rāsē	→	راسونه rāssonē	→	(۱) مترسک
آرش ārēs	→ ارش arēs	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱) واحد اندازه گیری از آرنج تا سر انگشتان
آرشه ārēšē	→ رشه rešē مک mek	→ آرشه ārēšē	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱) (۱) شیری غلیظ و مقوی که پس از زائیدن گاو دوشیده شود = آقوز (۲) مایه ای که از شکمبه بره گیرند و به عنوان مایه پنیر استفاده کنند

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آرم ārom	آرام ārām لس las یواش yevās	آرم ārom →	→	→	→	→	→	→	→	آرام ārām لس las	(ص) آرام آهسته
آرم ārm						→					(۱ . مک) روستایی از دهستان هزارپی آمل
آرمو ārmu											(۱ . مک) روستایی از دهستان جنت رودبار تنکابن
آرمه ārmē		دیم dim		→	→	→	→	→	→		پسوندی است به معنی جهت، سو
آرمیج کلا ārmijkelā						→					(۱ . مک) روستایی از دهستان رودبست بابلسر
آرنه ārenē	→ آینه āynē آینه ārinē آینه āyne	→ آینه eynē آینه āyne	→	→	→	→	→	→	→	آینه ārinē	(۱) آینه
آروس ārus	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱) عروس
آروس جل ārus jēl	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱ . مر) ۱) پارچه دم قیچی ۲) پرت پارچه نو
آروس یار ārus yār	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱ . مر) از تسکه های سسازی و کهن مازندران که با سرنواخته می شود .
آروشه ārušē											نگا : آرشه
آرونک ārunēk	آق زن ورق āqzan varēq کشدوج košduj	مشدی mašadi →	زردی zardi پیرزناخالک pirzēnā xālēk	کشدوج košduj کفشدوج kafšduj	پیرزناخالک pirzēnā xālēk	→	سکینه پر sakinē par	الرزاک aler zāk	زن برك zenberek زمبری zemberey	کشدوز košduz	(۱) کفش دوزک (حشره)

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آرویج کلا ārvij kēlā							→				(۱ . مك) روستایی در نور
آری āri					آری āri						(۱ . مك) روستایی از دهستان بندپی بابل
آریم ārim			آریم ārim								(۱ . مك) روستایی از شهرستان ساری
آرینه ārinē	→										نگا : آرنه
آریه āreyē	→ ارت erēt	→	→ آریه āriyē	→ آریه āriyeh	آریه ساری āriyē sari	آریه āryē	→	آریه āryē	آرینه āriē	ایرت irat	(۱) امانت، عاریت
آریه ساری āryē sari	ارت بتین erēt baitēn	آریه ساری āryē sari	آریه بتین āriyē baytēn	→	→ آریه بتین āryē baytan	→	→			آرینه بتین āriē baytēn	عاریه گرفتن
آزاد āzād	→	→	→	→	→ آزاد azāt	→ آزاد ماهی āzād māhi	→ آزاد ماهی āzād māhi	آزاد ماهی āzāt māhi	آزاد ماهی āzād māhi		نوعی ماهی کم تیغ دریای خزر نام علمی آن Salmo-salar
آزاد āzād	→	→	→	→	→ دل vel	→	→	→ آزاد āzāt	ره rahē	آزاد āzād ویل vil	(ص) آزاد - رها
آزاد گله āzādgolē											(۱ . مك) روستایی از دهستان میاندرود ساری
آزادمون āzādmun					→						(۱ . مك) روستایی از دهستان اهلرستاق آمل
آزار āzār	→ آزار ozār	→ آزاری āzāri	→	→ آزار ēzāb	→ آزار āzār	→ آزار āzār	→ آزار āzār	→ آزار āzār	غش qaš	آزار āzār	(۱) حمله - صرع نام نوعی مرض که شخص غش کند (۲) اذیت - آزار (۳) نوعی بیماری حیوانی

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
آزار چال āzār cāl			→								دهکده ای از دهستان جنت رودبار تنکابن (ا.مک)
آزاریسی āzārsi					→						(۱. مک) دهکده ای از دهستانهای بندپی و بابل کنار جنگلهای قائمشهر (۲) منطقه ای در
آزارکتی āzārketi					→						(ا.مک) دهکده ای از دهستان بابل کنار بابل
آزارناک āzārnāk	ازاری ozāri	→	آزاری āzāri	آزاربیت azārbait	آزاری āzāri	نخار nēzār	→	آزار بیت āzārbait	→	آزارناک āzārnāk	(ص.ن) ۱) آزار گرفته، بیمار ۲) نوعی نفرین
آزاری āzāri	ازاری ozāri	→	→	غشی qaši	→	غشی qaši	→	→	ال بزه al bazē	آزارناکی āzāmāki	(ص.نسب) ۱) غشی - به زده ۲) نبرد آزار دهنده
آزان āzān				→							(ا.مک) روستایی در قائمشهر
آزرنگ āzrēng											نگا: آزوم
آزموت āzēmut	آزمایش ēzmāyēš	→	آزمایش ezmāyēš				→	آزموت āzēmut		آزمایش	
آزگار āzēgār	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱) مدت، زمان
آس āso (آسو)	آسیبو āsiyo	→	آسی asyo (آسیو)	آسیو assyu آسیوکلم āsyu kēlēm	آسیو ar siyu	→	آسیو assiyu آسیو arsēyu	→	آسیو āsiyo	آسیبو āsiyo	(۱) آسیاب
آسا āsā	آسته āstē آستک āstok آستا āstā	→	آسته āstē آستک āstēk	آستک lastēk لسته lastē	آسوک āsuk آسه āssē	→	آسوک āsuk آسه āssē	→	آسوک āsuk آسه āssē	آسوک āsuk آسه āssē لس las	(ق) آسته

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنول	برگردان فارسی
آسان کچه āsān kačē	کچه kačē	کچه kačē	کفگیر kafgir	کچه kačē	→	→	آسن کچه āson kačē	آسن کچه āson kačē	آسن کچه āson kačē	پلاپیز pēlapiz	(۱-مر) قاشق چوبی که از آن برای درآوردن ته دیگ استفاده کنند.
آست āsat	آنه ānē	→	اسرد osard	→	→	آسد āsēd	آست āsat	آست āsat	اوسرد owsard	آسانه āsānē	(۱) آه سرد
آستل āstel	استل astēl	→	استل estēl	→	→	هسل hēssel	هسل hassal	سل sal	اسل esēl	استل astal	(۱) ۱- سرداب - آبگیر
آس خراب کان āso- xērāb- kān (آسو ...)	→	آسیو خراب کن āsyo- xērāb- kon	→	آسیو خراب کن assiyu- xērāb-kar	→	ارسیو خراب کن arsiyu- xērāb-kar	آسیو خراب کن āsiyo- xērāb-kon	آسیو خراب کن āsiyo- xērāb-kon	اسا خراب کن osā-xērāb kon	آسیو خراب کن assiyu- xērāb koēn	(ص.مر) حیله گر- موزی - دوهم زن
آسری āssēri	آستری āstēri	→	→	آسری āssēri	→	→	آسری āssari	آسری āssari	آسری āssari	آستر āstar	(۱) رویه کفش (۲) آستر لباس
ابره abrē	ابره abrē	→	→	ابره abrē	→	→	ابره abrē	ابره abrē	ابره abrē	ابری abri	رویه کفش
آس سر āso-sar (آسو سر)	→	آسیو سر āsyo-sar	→	آسیو سر assiyu- sar	→	ارسیو سر arsiyu- sar	آسیو سر āsiyo-sar	آسیو سر āsiyo-sar	اسه سر assē-sar	سر آسیو sarāssiyu	(ق) محل آسیاب- سرآسیاب
آسمان āsemān	→	آسمون āsemun	→	→	→	→	آسمون āsemun	آسمون āsemun	آسمون āsmun	آسمان āsemān	(۱) آسمان

واژه پایه	منطقه کرد کوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
آسمان روز āsmān ruz											(۱. مر) نام یکی از روزهای مازندرانی مطابق با تقویم تبری
آسمان غرومبه āsemān- qorumbē	→	آسمون غرومبه āsemun- qorumbē	آسمان صدا āsmān- sedā آسمون قلمبه āsemun- qolombē	آسمون قلمبه āsmun- qelēmbē	آسمون غرومبه āsmunqo- rumbē	→ الب alb	راد rād	آسمن راد āsemon- rād	آسمان غره āsemān- qorē	ترق تروق tēraqqē- tēruq غرومبه غرومبه qoērambē qoērumb	(۱. مر) رعد - تندر
آسمون ندی āsmun- nadi	کش سو keš so	اسپرز espērz	آسمون ندی āsmun- nadi	→ گیسکن سو giskēnē su دسکن سو deskene su	گیسکین سیو giskin siyu بن سو beno so دیزنون سیو diznun siyu	دیزنون سیو diznun siyu → بن سو beno so	آسمن ندی āsemon- nadi →	→	اسپرز espērz	سیا شوه siāsoe سیاشو siāšo	(۱. مر) طحال گوسفند و گاو
آسن کچه āsonkačē		→							→		(۱) نکا : اسان کچه
آسنی āsni	اسانه osānē متله matlē	استی osni نقل naqēl	→ قصه qassē	مثال mēsāl آخسه axsē	اسانه osānē	آسنی āsni قصیده qasidē	→ نقل naql	→ نقل naql	→ نقل naql	اسانه osānē متله matlē	افسانه - داستان
آسوان āsovān	→	آسیو بون āsyobun	آسیویون asiyubun	آسیویون assiyu bun آرسیویون arsiyu bun	→	آرسیویون arsiyu vun آرسیویون arsiyu bun	آسیویون asyovun	آسیوبن āsyobon	آسیه بان āsyēbān اسه بان چی asebānci	آسیویان āssiyo vān آسوان āsovān	(ص) آسیابان
آسوک āssuk	آستک āstok آستا āstā آسته āstē	لسته las - tē لس las	→	آستوک āstuk	آسوک āssuk	آسوک āssuk آسه āssē لس las	یواش yavās	یواش yāvās	یواش yēvās	آسته āstē آستا āstā	(ق / ص) آهسته و آرام
آسونه āssunē				→	→	→					(۱) درگاه، آستانه

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی	
آسیا بسر āsyābsar	→ آسیوسر āsyosar	→ اسوسر asu sar							آسیابسر āsyābsar		(ا.مک) ۱) دهکده ای از دهستانهای قره طغان بهشهر و دهستان جنت رودبار تنکابن و نام دو روستا در قائمشهر	
آسیب āsib	→ سدمه sadmē	→ سدمه sadmē	→ سدمه sadmē	→ سدمه sadmē	→ سیب sib کوس kus	→ آسیب āsib سدمه sadmē	→ سدمه sadmē	→	دپرک daperek	→ سدمه sadmē	(۱) هول - فشار - صدمه	
آسیو کلم āsyu kēlēm							→				نگا : آس	
آش ا āš-o	→ دسکله deskēlē → آش o-āš	→ دسکله deskēlē → آش o-āš	→ دسکله deskēlē → آش o-āš	→ دسکله deskēlē → آش o-āš	→ آش او āš-u → آش او āš-u	→ آش او āš-u	→ آش - ا o-āš	→	آب آش ābāš	→ حلیمو halimo	(۱ . مر) ۱) بارگذاشتن غذا ۲) معنی کنایی غذا ۳) قوت غذا ۴) آماده شدن برای پختن برنج	
آشین āšēben	→ آش و لاش āšo laš	→	→	→	→	→ ایش ayiš			آش بن āšben	→ آش لاش āšelās	(ص.مف) له شده، له	
آش پتی کا āšpatikā	→	→ آش پته کا āšpatēkā	→ آش پته کا āšpatēkā	→ آش پته کا āšpatēkā	→ پلا بیج کا pēlā ba- pēcē kā	→ پلا بیج کا pēlā ba- pēcē kā	→ آش بت کا āšpatēkā پلا بیجکا pēlāpa jikkā	→ پلا پته کا pēlā patē kā پلا پتی pēlāpati	→ پلا پتی pēlā patē ēy	→ آش پتکان āšpete kān	(حا . مص) نوعی بازی بچه ها که در آن مجازاً برای هم آش پخته و میهمانی می دهند .	
آشپج āšpaj	→	→	→	→	→	→	→	→	→ آشپج āšpaj	→ آشپز āšpēz	(ص)	
آشتالو āštālu	→ شفتالو šeftālu → پشمالی pēšmāli → پشمالو pēšmālu	→ شفتالو šeftālu → پشمالی pēšmāli → پشمالو pēšmālu	→ شفتالو šeftālu → پشمالی pēšmāli → پشمالو pēšmālu	→ شفتالو šeftālu → پشمالی pēšmāli → پشمالو pēšmālu	→ شفتالو šeftālu → پشمالی pēšmāli → پشمالو pēšmālu	→ شفتالو šeftālu → پشمالی pēšmāli → پشمالو pēšmālu	→ آشتالو āštālu → پشمالی pēšmāli → پشمالو pēšmālu	→ پشمالو pašmālu	→ شفتالو šeftālu	→ شفتالو šeftālu	(۱) هلو، از انواع هلو	
آش تلوک āš tēluk	→ اهاکت o-hāket اشله ošelē → مجر mameju	→ آش تلوک āštēluk	→ آش تلوک āštēluk	→ آش تلوک āštēluk	→ اش تلوک oš tēluk شمال setāl	→ اش تلوک oš tēluk شمال setāl	→ آش تلوک āštēluk	→	→ آش āš	→ پته bapetē	→ ان شو anešu پخته bapoxtē	معا (ص . مف) پخته شده - له شده میوه جات

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
آش خر āšxer	→	آش پشت پا āš pēšte pā	آش خیر āšxēyr	آش پشت پا āš pēšte pā	آش پشت پا āš pēšte pā	→	→	آش پشت پا āš pēšte pā	آش خیر āše xēyr	آش پشت پا āš pēšte pā	(۱) مر آش پشت پا
آشرمه āšermē	رانکی rāneki	آشرمه āšormē	→	→	→	→	→	→	→	زیردیمی zir dēmbi رانکی rāneki	معا(ص. نسب) بند کفل اسب از جنس چرم
آشکنی āškēni	اشکنه ēškene	→	اشکنی ēškēni	→	→	→	→	→	→	اشکنو ēškēnu	(۱) سبزی و گیاه خوردو کسه در خوردش و آش استفاده شود (از تیره گیاه تاج خروس است) amaranthus
آش مال āšmāl	ماسمال māsmāl	→	→	→	→	→	→	→	→	ماس مالی mas māli	(ص.فا.مر) ظاهر سباز - چاپلوس - خایه مال
آش مالی āšmāli	ماسمالی māsmāli	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱) ص ظاهر سازی - خایه مالی
آشمک āšmēk				→							(۱) گیاهی است شبیه اویشن
آش مله āšmalē									→		(۱) مر نام یکی از مناطق بیلاقی سه هزار
آشن āšēn									→		(آ) ایزاری مربوط به اسباب آبی
آشنا āšnā	→	→								آشنا āšnā	(ص) به ترکمن گفته می شود
آشک āšnek	اشنیک ašnik	→	→	→	→	→	→	→	→	اشنیک ašnik	(۱) ۱) موش درشت اندام ۲) سنجاب ۳) اصطلاحاً به افسرد لاغر و بدقیافه گویند ۴) زیرک (در مفهوم کتابی)

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنول	برگردان فارسی
آشنی āšni	→ آشنی āsti	→ آشنی asti	→ آشنی āsti	→ آشنی āsti	→ آشنی āsti	→ آشنی āsti	→ آشنی āsti	→ آشنی āsti	→ آشنی asti	→ آشنی āsti	(حا. مص) آشنی
آشنی پلا āšni pēlā	→ آشنی پلا āsti pēlā	→ آشنی پلا asti pēlā	→ آشنی پلا āsti pēlā	→ آشنی پلا āsti pēlā	→ آشنی پلا āsti pēlā	→ آشنی پلا ātipēlā	→ آشنی پلا ātipēlā	→ آشنی پلا āsti pēlā	→ آشنی پلا asti pēlā	→ آشنی پلا āsti pēlo	(ا. مر) پلویی که در مراسم آشنی کنان طبخ کنند
آشوراده āšurā dē	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ا. مک) جزیره ای در جنوب شرقی دریای خزر که یکی از مراکز شیلات دریای خزر می باشد.
آشوری āšuri	→ آشوری āšuri	→ سفره sefrē سفره sofrē	→ سفره sefrē	→ سفره sefrē	→ آشوری āšuri سفره sefrē	→ آشوری āšuri	→ سفره sefrē	→ سفره sefrē	→ سفره sefrē	→ آشوری āšuri	(ص. نسب) روضه خوانی زنانه
آشی āši	→ دغلتیه daqēl تیّه tiyē	→ هاشی hāši هایشی hāysi	→ آشی āši	→ آشی āši	→ هاشی hāši	→ هاشی hāši سسکه بیت seške bait	→ هاشی hāši	→ هاشی hāši	→ هاشو hāšu	→ آشوری āšuri	(ص) آلوده شده
آشیر āšir	→ قال مقال qālmēqāl	→ آشیر āšir	→ آشیر āšir	→ آشیر āšir الم شیر alēm šir	→ آشیر āšir	→ آشیر āšir	→ آشیر āšir	→ آشیر āšir	→ آشیر āšir	→ قال مقال qālmēqāl	(ا. حا) ۱) جابجایی کردن سر و صدا کردن ۲) طعام دادن در ایام سوگواری ماه محرم ۳) نام روستایی در کجور
آغوز āquz	→ آغوز āquz	→ آغوز āquz	→ آغوز āquz	→ آغوز āquz	→ آغوز āquz	→ آغوز āquz کل kel	→ آغوز āquz	→ آغوز āquz	→ آغوز āquz	→ آغوز āquz	(ا) گردو
آغوزین āquz bēn	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ا. مک) روستایی از دهستان پایین لیتکوه آمل

واژه پایه	منطقه کرد کوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آغوز پاس āquz pās	جز پوست joz-pust تپلاس tēplās	آغوز پاس āquz pās آغوز تله پاس āquz-tale pās	→	آغوز پاس āquz pās آغوز تلباسن talbāsēn	→ تلباس talē pās	آغوز پاس aquz pās	→ آغوز پارس aguz pārs	آغز پارس aqoz pārs	آغز پوش aqoz puš زرم zarm	تله پاس tale pās	(۱۰ مر) پوست سبز گردو
آغوز پوشلاک āquz pušlāk	جز پوست joz pust پچوله počulē	آغوز پوچیلی āquz pučili آغوز چوبلاغ āquz čublāq آغوز چپلاغ āquz čēplāq	→	آغوز کچلاب aquz kečelāb	→ کچلاب kečelāb	آغوز کچلاب aquz kečelāb کچلاب kečelāb	→	آغز کچلاب aqoz kočelāb آغز پوشلاک āqoz pušlāk	آغوز پوشلاک āquz-pušlāk	پوست جز poste joz	(۱۰ مر) پوسته سفت و سخت گردو که محافظ مغز می باشد.
آغوز چالی āquz čali	جز چالی joz-čali چاله بازی čalē bāzi	آغوز چالی āquz-čali چاله کا čalē kā آغوز چالی aquz-čali آغوز هشتک aquz-hastēk چاله کا čalē kā	→ آغوز بازی āquz-bāzi	→ چال کا čāl kā آغوز چالی aquz-čali آغوز هشتک aquz-hastēk مات کا māte kā	→ چال کا čāl kā آغوز چاله aquz čalē آغوز چاله کا aquzčalē kā	آغوز چالی āquz-čali	آغوز چالی āquz-čali	آغز بازی aqoz-bāzi آغوز چالی aquz-čali آغوز کی āquz-kay	چاله بازی čalē-bāzi جزوایی jozvāzi	(ح . مص) نوعی بازی با گردو.	
آغوز چکه āquz-čēkkē	جز دله joz dēlē جز مغز joz maqz	آغوز دله āquz-dēlē	→ آغوز چکه āquz čēkkē	→ آغوز چکه aquz čēkkē	→ آغوز چکه aquz čēkkē	آغوز چکه aquz čēkkē آغوز دله aquz dēlē	آغوز دله āquz dēlē	آغز مغز aqozmaqz آغز دله aqoz dēlē	آغز مغز āqoz-maqz آغز دله aqoz dēlē	جز دله joz-dēlē	(۱۰ مر) مغز گردو
آغوز چوبلاغ āquz-čublāq											نگا : آغوز پوشلاک
آغوز حلوا āquz hēlvā	جز حلوا joz hēlvā	آغوز حلوا āquz hēlvā آغوز حلوا āquz halva	→	آغوز حلوا aquz hēlvā	→	آغوز حلوا āquz halvā	آغوز حلوا āquz halvā	سرخس sarxos	آغوز حلوا āquz hēlvā	جز حلوا joz halvā حلوا جز halvā joz	(۱۰ مک) حلوا گردویی

برگردان فارسی	منطقه کنترل	منطقه تنکابن	منطقه عباس آباد	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه آمل	منطقه بابل	منطقه قائمشهر	منطقه ساری	منطقه بهشهر	منطقه کردکوی	واژه پایه
(۱ . مك) دهكده ای از دهستان بندپی بابل											آغوز خال āquz xāl
(۱ . مك) ۱) روستایی در قائم شهر ۲) دهكده ای ا دهستان بیرون بشم نوشهر ۳) روستایی در دو هزار تنکابن ۴) زیر درخت گردو	جزدارین joz dār bēn		اغزدارین aqoz dāre bēn اغوزدارین āquz dāre bēn	→	→	→	اغوزدارین aquz-dār- bēn	آغوزدارین āquz-dār- bēn	آغوزدارین āquz - dār ben	جزدارین joz dār bēn	آغوزدارین āquz dār bēn
(۱ . مك) دهكده ای از دهستان چهار دانگه شهریاری بهشهر									→		آغوز دره āquz darrē
(۱ . مر) نگا : آغوزچكه									→		آغوز دله āquz- dēlē
(۱ . مر) رشته های مخروطی شكل كه بهار بر درخت گردد و روید : شكوفه های گردو و بزرگ توسکا larg	رسو resu رسو risu	آغوز روده āquz rudē رسه rese	اغز روسی aqoz rusi	→	→ اغوز رسك aquz rēs- sēk اغوز رسی aquz rēsi	→	رسی rēsi → شده šaddē	→ آغوز رسی āquz rēsi	شم šam		آغوز رسی āquz rēsi
(۱ . ص . فا) ۱) کسی كه با چوبی بلند گردد را پایین ریزد ۲) چوبی بلند برای چیدن گردو	جزشان joz šān	آغوز کالن āquz- kālēn	اغز رش aqoz - roš	آغوز رش āquz roš	اغوز روشا aquz-rušā اغوز رش aquz-roš اغوز روش aquz ruš	→	اغوز روش aquz-ruš اغوز روشا aquz rušā	→	آغوز رش āquz-roš	جزشان joz roš	آغوز رش āquz roš
(۱ . آ) چوبی بلند كه با آن گردد و از درخت پایین ریزند	شמוש šemuš	تل tol رم rom	→ اغز رشا aqoz rošā	رشا rošā	اغوز روشا aquz-rušā روشا rušā	→	روشا rušā	→ آغوز رشا āquz-rošā →	جزشان joz-rošā رشا rošā		آغوز رشا āquz- rošā
(۱ . مر) نهال گردو	جزوشته joz vēstē	آغوز نهال āquz- nehāl	اغز ترك aqoz tark	اغوز قلم aquz qalam	اغوز شل aquz-šēl	→	اغوز شل aquz-šēl	→	آغوز شل āquz šēl	جزشان joz cāmē جزوشته joz vēstē	آغوز شل āquz šēl

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آغوز شیرماک āquz širmāk	مک mek رشه rese	مک mek مکه mekē	→ →	میکه mikē مک mek	→ → → →	ماک māk شیهه šiyē شیشه šise	شی šey	رشه raše	زنه zeē زه zeyē	رشه reše تل شیر tale-šir	(۱. مر) اولین شیرینی که پس از زائیدن گاو دوشیده شود
آغوز کا āquz kā	جز بازی joz bāzi	آغوز بازی āquz bāzi	→	آغوز کا aquz kā	→	آغوز بازی aquz bāzi	→ آغوز کا aquz kā	آغز کائی aqoz-kāi	آغوزکی āquz-kēy	جز بازی joz-bāzi جزبازی jozvāzi	(ح. مص) بازی با گردو
آغوز کال āquz-kāl	جز کال joz-kāl	آغوز کال āquz-kāl آغوز کل āquz-kol	→ →	آغوز کل aquz kēl	→	→ کل kēl	→	کول kul	آغوز کول āquz-kul	جزدانه joz-dānē	(۱. مر) (۱) یک دانه گردو (۲) گردوی درشت
آغوز کچلاب āquz kēčelāb											نگا: آغوزچوبلاغ
آغوز کشتکا āquz keštekā	جز کشتی jozkešti	دکاشتکا dekāstekā		→ کشتکا keštekā		آغوز کشتکا āquz keš- tekā	→	آغز دکاشت aqoz dekāstan	آغوز دکاری āquz- dekāri	جزبازی joz-bāzi جزبازی jozvāzi	(۱. مر) نوعی بازی با گردو
آغوز کشی āquzkaši							→				(۱. مک) دهکده ای در نور
آغوز کله āquz kēlē									→		(۱. مک) دهکده ای از دهستان خرم آباد تنکابن
آغوز کی āquze ki									→		(۱. مر) دهکده ای از دهستان جنت رودبار تنکابن
آغوز کله āquz kolē			→						آغوز کله āquz kalē		(۱. مر) دهکده ای از دهستان نرم آب دوسر ساری و تنکابن
آغوز نکه āquz nakkē	شقه šaqqē	شقه šaqēlē سربک sarpek	→ →	→ سبیک sebik سرکل sar kēl سربک sarpek	شقه šaqēlē نکه nakkē	نکه nakkē دس کل das kēl آغوزنکه aquz nakkē	دس کل das kēl شاکل šakēl تیره tīrē	شا اغز šā aqoz ارقه arqē	شا اغز šā aqoz →	شقه šaqqē قر qer	(۱. مر) گردوی بزرگ و سنگین که از آن به عنوان تیل در بازی استفاده کنند

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنگابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آفت āfēt	→ مرض marēz	→ → مرض marēz	→ →	→ بلیه baliyeh	→ →	→ مرض marēz	→ → آفت āfat مرض maraz	→ →	→ → مرض marēz	→ → مرض maraz	(۱) امراض گیاهی (۲) بلا
آفتاب āftāb	افتاب ēftāb افتا aftā افتا ēftā	→ → افتاب āftāb	→ →	→ → افتاب āftāb خر xer خرشید xeršid	→ →	→ → آفتاب āftāb افتاب ēftāb	→ → افتاب āftāb	→ → افتاب āftāb	→ → افتاب āftāb	→ → افتاب āftāb	(۱) خورشید، آفتاب
آفتاب برهود āftāb barehud	افتاب برهوت ēftāb barhut	→ → افتاب برهوت āftāb-barhud افتاب بهود āftāb-behud	→ →	→ →	→ →	→ → افتاب بهوت āftāb behut	→ → افتاب بهوت āftāb behut	→ →	→ →	→ →	(۱) آفتاب اسفندماه نور آفتاب
آفتاب زل āftābe zēl	زل افتا zēle ēftā زل افتا zēle aftā	زل zēl زل افتاب zēle aftāb →	زل افتاب zēle ēftāb زل افتاب zēle aftāb	زل zēl زل افتاب zēle aftāb	زل zēl زل افتاب zēle aftāb	زل zēl زل افتاب zēle aftāb	زل zēl زل افتاب zēle aftāb	زل zēl زل افتاب zēle aftāb	زل zēl زل افتاب zēle aftāb	زل zēl زل افتاب zēle aftāb	(۱) مر (۱) نهایت گرمی آفتاب
آفتاب سو āftābesu	افتاب ēftāpe دیم به افتا dim bē ēftā	→ →	→ →	آفتاب سو āftābe su	خریم xērim	افتاب پ ēftāb pe افتاب دیم āftāb dim	→ →	→ →	→ →	→ →	(۱) رویه آفتاب، در مقابل آفتاب (۲) روشنمایی آفتاب (۳) به سسوی خورشید
آفتاب کل āftāb kēl	افتاب کل ēftāb kel افتاب aftā-pe افتابه ēftā-pe	→ → خریم xērim	افتاب پ ēftāb - pe	افتاب کل ēftābe- kel افتاب تو ēftābe-tu	→ → خریم xēr dim →	افتاب کل ēftāb-kel افتاب گیر ēftāb gir	افتاب کل āftāb-kel	افتاب سو āftāb-su	افتاب دیم āftāb- dim	افتاب سو āftāb-su	(ق . مک) (۱) آفتاب گیر - در پرتو آفتاب (۲) گرمای آفتاب
آفش āfēs	→ آفش āfis افیش ofēys	→ →	ارفه ufē	ارفه ufē	ارف uf	ارف uf	ارف uf	ارف uf	→ →	افیش ofēys	(۱) صو) از اصوات که به هنگام درد به کار رود
آفله āfele	→ →	→ →	→ →	→ →	→ →	→ →	→ →	→ →	→ →	→ →	(۱) مک) (۱) نام روستایی در کجور (۲) آبله مرغان

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آفله āfle	اله ole	→ آفله āffe	آفله āfle	→ اله چکوک āfle- čakud	→ آفله چکون āflečakun	→ اوله ule اوله āvle	→ نور، کجور، نوشهر اوله ule	پله pele	اوله owpele آب پله ābpele	اله ole	(۱) آفله - تاول
آفله چکود āfle čakud	اله چکو olečaku اله چکوک olečakuk اله رو olēru	آفله چکوت āflečakut	آفله چکود āfle- čakud اولا چکو ulāčaku	اله چکوک alečakuk آفله رو āflēru اله چکوک olečakuk	→ آفله چکون āflečakun	آفله رو āflēru آفله بزه āfle bazē	→ آفله چکود āfle-čakud	چکوت čokot	آفله چکوت ābēle čekut	اله رو oleru اوله چکرو ole - čak- keru	(ص . مر) آفله رو
آق āq	→	→	→	→	→	→	→	قا aqā	آق āq	→	(۱) مخفف آقا بعنوان پیشوند در معنی «بزرگ» بکار رود
آق āq	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱) نفرین پدر و مادر. مخفف آق والدین (۲) حالت تهوع
آقا تیکا āqātikā	تیکا tikā تیکا tikkā	→	→	→	→	→	→	سرت sarat	→	توکا tukkā	(۱ . مر) توکا - نام پرند ایست نام لاتین آن toxine است
آق جان āqjān	→ آق جان āqājān پیر piyēr ب ب baba	→	→	→	→	→	→	ببا babā	→ آق جان āqājān	دادا dādā	(۱ . مر) پدر، بابا
آقادر āqādār	→ پیر pir امام دار emāndār	→	→	→	→	→	→	→	→	پیر pir	(۱ . مر) (۱) درختان مقدس در باور مردم (۲) نام مکان مقدسی در شیرگاه
آق زن ورق āq zan- varēq	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱ . مر) نگا : آرونک
آق قلا āq-qalā	آق قله āq - qale	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱ . مکا) از شهرهای ترکمن نشین مازندران واقع در شمال گرگان که گرگان رود از وسط آن می گذرد.

برگردان فارسی	منطقه کتول	منطقه تنکابن	منطقه عباس آباد	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه آمل	منطقه بابل	منطقه قائم شهر	منطقه ساری	منطقه بهشهر	منطقه کردکوی	واژه پایه
(۱) قسارج - قسارج سسی	گوشتینگ guštīng گمبلان gombelān کلامهر kelāmāhar	کرکین kerkin	مهرکلا mahr kelā	گوشک gušak	گوشک gušek مرکلا markelā	→ مرکلا mar kelā	→	گوشک gušek دارگوشک dār gušek	مهرکلا mahar kelā	مهرکلا mohar kolā مرکلا mar kolā	آقلی āqēli
(۱. مک) دهسکده ای از دهستان کلیجایز ستاق ساری											آق مشد āq- mašad
(۱. مر) شوهر خواهر - داماد	داماد dāmād	زما zāmā	زما zomā	زما zēmā خن xeš	→	خن xeš زوما zomā	داماد dāmād → زوما zumā	→ خن xeš	زوما zumā →	→ زما zomā زوما zumā	آق ملا āqmollā
(۱. مر) (۱) از مقامات آوازی مازندران (۲) مسادر بزرگ پدری					→ گدنه gadnanē	→	→	→	→	→	آق ننه āqnanē
(ص. نسب) (۱) زشت (۲) لاغر، مردنی و بی حال (۳) ترکه	نی قلیان ni qalyān	خاش xās	مردنی merdani	شیش šīs →	آقه āqē زبول zabtul شیش šīs	→ شیش šīs	→	→ مردنی merdeni	→	شیش šīs مردنی mērdēni ن قلیان neqalyān	آقه āqē
(۱) (۱) مه (۲) ابر غلیظ همراه با باران	لزمی lēzmi لزم lezm	چرم čorom ترمی tērmī تولومی tulumi	→	چرم čerem	چم čēm میها miyā	چم čēm	آکسی ākēsi میها mihā	میها miyā	آکسی ākēsi	→ آکسی ākēsi	آکاسی ākāsi
(ص. فس) (۱) مرضی که پس از بهیود مرضش بازگشته باشد (۲) از پا افتاده	بکت bakket	بکت bakētē	بکت baket	→ هکت hēkat دکت dakāt	هکت hēket دکت dakēt	→ هکت hakēt	پکره pēkarē پیر دک peyor dak	آکت ākētē هکت heketē	هکت hēketē دکت dakētē	هکت hēketē	آکت ākētē
(۱. مک) دهسکده ای از دهستان چهارانگه هزارجریبی ساری								→	→		آگرد ākērd

برگردان فارسی	منطقه کنول	منطقه تنکابن	منطقه عباس آباد	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه آمل	منطقه بابل	منطقه قائم شهر	منطقه ساری	منطقه بهشهر	منطقه کردکوی	واژه پایه
(۱) نی مرداب - نی اسفنجی مرداب	آکس ākas	اکس akes	قمش qamēs	قمش qamēs		→	آکس ākēs	→	آکس ākes	→ اکس okēs	آکس ākēs
(۱. ص) وه چه خوب، در مقام خوشحالی	آخیش āxēys	→	→	→	→	آخس āxes	→	→	→	آخیش āxēys	آکش ākkes
(۱. مک) روستایی از دهستان رودپی ساری								→	→		آکند ākēnd
(۱) نوعی برنج خزری		آکوله ākulē								→	آکوله ākulē
(۱. مک) روستایی در تنکابن		→ آبکیله سر ābkilē - sar									آکوله سر ākulē sar
(۱. مک) منطقه ای در اشکور		اکنه akenē									آگانه āgānē
نگا : آقلی											آگله āglē
(۱. مک) روستایی از دهستان اشکور تنکابن		→									آگنه āgēnē
(ص) سرخ، زرد مایل به سرخ	→ سرخ serx	آل āl	ال al	→	→ سرخ sērx	→	→ →	→ سرخ sērx	→	→	آل āl
(۱) عقاب (دال) gypsfulus			دال dāl	→	اله alle	اله alle	دال dāl	جول jul	→ →	→ اله alle	آل (اله) āl
(۱) (۱) چن ، موجود خیالی که به زانو آسیب می رساند (۲) دیو	→ همرا hamrā	→	→	→	→	→	→	→	→	→	آل āl
(۱) نام درختی چنگلی در مازندران	→ اهل ahal	→	ال al	ال al	→	→	→	→	→	ال al	آل āl
(۱) شهری در سوادکوه				→	آلاست alast	→	→	→	→	الاست elast	آلاست alāst

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نوره، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آلاغاز ālāqāz	→ کمری مرغ kamēri mērq	→	کلنگ گاز kolēng- qāz	→	کله گاز kallē qāz	→		کلاچ گاز kelāc qāz	→	لیک lik	(۱. مر) پرنده دریایی و مهاجر به اندازه غاز، اردک مهاجر تنجه
آلام دلی ālām dēli				→				الن دلی alan dēli			(۱. مر) درختی است با برگهای کنگره ای و گلهای سفید با میوه ای خاکستری رنگ و خوراکی - بارانک
آل بپر āl bapēr	الب alb	→	→	→	→	الب alb	→	ال al	ال بپر āl-baper	الب alb	(۱. مر) برق ناگهانی
آل پول āl pul	آل پول ālepul	→	→	انگل بزه پول angēl- bazē-pul	جنگی پول jēnnēki جنگی پیل jēnnēki پیل pil	انگل بزه پول angēl- bazē pul	آل پول ālpul	آل پول āle pul	آل پول āle pul	آل پول āle pul	(۱. مر) پول قدیمی - به باور عوام پول اجنه
آلدره āldarē							→				(۱. مر) ۱) روستایی از دهستان بندپی بابل ۲) روستایی در کجور
آلش ālēs	→ دگش dagēs	دگش dagēs	→	آلش ālēs دگش dakēs	دکش dakeš هدا هیبر hēdā hayir	دکش dakeš	دکش dakaš	دکش dakaš	عوض بدل ēvēz badēl	آلش ālēs دکش dakēs	(مص) مبادله - تبدیل - تعویض
آلش ālēs	همراه hēmra		جفت jēft	آلش ālēs	جفت jēft		الو alu	الو alu			(۱) جفت رحم پس از زایمان
آلش دگش ālēs dag ēs	→ گ به گ go bē go	گ به گ go bē go	هدا هایت hedā hāit زن به زن هاکاردن zan be zan hākārdēn	دکش بکش dakeš bakeš	دکش بکش dakeš bakēs هدا هیبر hēdā hayir	→	دکش بکش dakeš avazdakaš	اوض دکش avaz dakaš	دگش بکش dagēs- bageš هده هیبر hadē hayr دکش وکش dakes - vakeš	آلش دگش ālēs-dagēs گ به گ go bē go عوض آلش avaz ālēš	(۱. مص) ۱) معاوضه - بده بستان ۲) درگیری ۳) کسی که خواهرش را به همسری بدهد و خواهر دامادش را به همسری بگیرد

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنول	برگردان فارسی
آلفته āloftē											نگا : ا ل ا ن ت
آلم ālēm	→	→	→	→	→	→	→	→	→	سفال sefāl سپا sēpā	(۱) ساقه های بازمانده پس از درو غلات (۲) زمینی که هر ساله و بدون فاصله کشت شود
آل مار āle mār		→	→	→	→	→	→	→	→		(۱. مر) (۱) مادر دیو (۲) عجزوز وحشتناک
آلم جار ālēm jār	→	→	→	→	→	→	→	→	→	سفال زار sefālzār	(ق. مک) مزرعه دروشده گندم، جو، برنج
آلمجش ālmēješ	شافت šāft	گت شاب gatešāb	→ آلمجش almē ješ	→ گت شاب gatešāb	→ گت شاب gatē šāb الش alēs	→ آلمجش almēješ	→ کشکرت واز kaškeret vāz	→	→		(در. مص) قسمت بزرگ برداشتن
آل مره āl morē	→ کتومره kaumorē	→	→	→	→	→	→	→	→	مره mere میره mirē	(۱. مر) (۱) مهره های ویژه که برای دفع چشم زخم و اجنه به خود بندند (۲) مهره دیو
آلم کلا ālam - kelā											(۱. مک) روستایی در ناحیه کجور
آلو ālu	→ هلی hali → ترش هلی tērš hali	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	→ ترش هلی torše hali → ترش هلی torše hālu آلو ālu	(۱) آلو ترش
آلویستان ālūstān (الویستان)	→										(۱. مک) از روستای بخش کشول در شمال غربی شهرکتول
آلویک ālūkak	→ هلی یک haliyek	→									(۱) از تیره گل سرخ، نام علمی prunusaviun:
آلو کلانه ālūkēlatē	→										(۱. مک) روستایی از دهستان استرآباد شمالی گرگان به مرکزیت سرخکلانه

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نورو، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
آلوکنده ālukandē			→	اوکک ukēk							(۱. م ک) روستایی از هستانهای میاندرود و رودپی ساری
آله ālē	سفیدک sēfidēk گال gāl پس pis	اله alē آله ālē پس pes	→	اله ale	→	→	→	→	→	لکه پیسه lakkē pisē سفیدک sēfidak گال gāl	(۱) بیماری برص (۲) لکهای روی پوست
آله ālē	اله alē لوس lus	→	→	آله ālē	اله allē	وشیل vēsil لوس lus	شفت šeft	→	→	→	(ص) (۱) لوس، مسخره (۲) شرمنده
آلی پنجه āli panjē											(۱. م ر) نام پرنده ایست آبزی
آلیش ālīs	شکر šokēr	شکر šokēr	→	الیش ēlis		آلیش ālīs	شکر šokor	→			(۱) شکر- سپاس
آمخته āmoxtē	→	→	→	آمخته āmēxtē	→	آمخته āmoxtē بمستی bemē بمستی bemsēnni	بیمت biyomet	بیباموته biyāmutē	آمخته āmoxtē	(ص. م ف) عسادت کرده - اتس گرفته - دست آسوز - تعلیم دیده	
آم سام āmosām	هاج و واج hāj-o-vāj	گجج و ج geje-vej	→	آم و سام āmosām	→	آم سام ām-o- sām	هاج واج haje vāj	هاج واج hāj-vāj	هاج واج hāj-e-vāj	(ق. ح) هاج و واج	
آمقیم مله āmoqim malē											(۱. م ک) روستایی از دهستان گلپجان قشلاقی تنکابن
آمل āmol	→	→	→	آمل āmēl آمول āmūl	→	→	آمل āmēl	→	→	→	(۱) از شهرهای مساکنان که رودخانه هراز از وسط آن می گذرد
آمل دو āmol-do	→	→	→	آمل دو āmēl do	→	آمل دو āmol-do	→	آمل دو āmēl-do	→	→	(۱. م ر) نوعی برنج پرمحصول و متوسط خزری

برگردان فارسی	منطقه کنول	منطقه تنکابن	منطقه عباس آباد	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه آمل	منطقه بابل	منطقه قائمشهر	منطقه ساری	منطقه بهشهر	منطقه کردکوی	واژه پایه
(۱. مر) نوعی برنج پرمحصول - متوسط خیزی	→	→	آمل سه āmel-sē	→	آمل سه āmolsē	→	→ آمل سه āmēl sē	→	→	→	آمل سه āmol sē
(۱. مر) نوعی برنج پرمحصول خیزی	→	→	آمل یک āmel-yak	→	آمل یک āmol-yək	→	→	→	→	→	آمل یک āmol yək
(۱) عمو	آمی āmi	امو ēmu	آمو āmu	امو amu	→ امو amu	→	→ امی ami	→	آمی āmi	→ آمی āmi	آمو āmu
(۱) فغان - امان	امان amān	امان amān	امن amon	امان amān	امون amun امن amon	→	امون amun	→	امن amon	امان amān	آمون āmun
(مص مر) ماست بندی کردن	راجی بزوئن rāji bazoēn	ماست زنن māst - zeēn	→	آمه ها کردن āmeħakor dan					→	راجی rāji	آمه ها کردن āme ħaker dēn
(۱) نگا : آمو											آمی āmi
(۱. مر) پسر عمو	پسر آمی pēsar āmi پسر آمی āmi pēsar	امو پسر ēmu پسر آمی pēsar	→ آمو پسر āmu- pēsar	امو پسر amu pēsar	→ امو پسر amu pēsēr	→	→ آمی پسر ami pēsēr	→	→	→ پسر آمو pēsēr āmu	آمی پسر āmi pēs- ēr
(۱. مر) دختر عمو	دختر آمی doxtar āmi دختر آمی āmidoxtar	امو دختر ēmu دختر dētar	→	امو دختر amu dētar	آمی دختر āmi dētar آمو دختر amudētar	→	→	→ آمی تر āmiter	→	→ آمی تر āmi tēr	آمی دختر āmi dē- tēr
(۱. مر) زن عمو	زن آمی zan āmi امی زن āmizan	اموزن ēmu zen	آموزن āmu zen	اموزن amu zan	→ اموزن amu zēn	→	→ آمی زن āmizēn	→ اموزن amuzēn آم زن ām zēn	→	→	آمی زن āmi zēn
(۱) گیساهی که پرندگان این را می خورند (بولغ اوتی) علف چشمه			اوتره u - tare	آب تره ābtarē	هامیس hāmis اوریس uris اوترب utarēb	اوترب utarēb	اوترب u-tarēb	اوتره u - tarē	→	اتره otarē	آمیس āmis

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آنانی ānnāni	اونانی unāni	اونانی unāni	اونانی uhāni آنانی ānāni	یک سردگوش yēk-sar- dēguš اونانی unāni	اونانی unnā آینی āyēni آهنی āhēni	اونانی unāni آدم نمونا ādēm nēmuna	→	یک سردگوش yē sar do guš جن پری jenne pari	→ جند پری jend pari	اجنه پری ajennē pari	(۱) اجنه
آندوکوه āndu ku									→		(۱. م ک) روستایی از دهستان رامسر تنکابن
آنق ānq	بامشی غاز bāmši qāz										(۱) آنقوت : پرنده ای قهوه ای رنگ از غاز کوچکتر که در دشتهای پرباب زندگی می کنند (اصل واژه ترکمنی است)
آنه ānē	→	→	انه one	اه ēh	→ آه āh	آه āh	اینه inē	آه āh	آه āh	آه āh	(۱. ص و) آه بلندی که همراه با صدا از نهاد انسان برخیزد
آو āv	آهای āhāy	آها āhā اهه ehē آهای āhāy	اهه ehē	اهه ehē	آهه ehē	آها āhā اهه ehē	آها... āhā-e... اهو aho	آه āh	آه āh	آهن ehēn آری ari	(۱. ص و) ۱) از اصوات به معنی متوجه شدن و تأیید که با تغییر لحن منفی می شود ۲) هشدار
آواز āvāz	خوندش xondēs آواز āvāz	→ آواز āvāz	خونش xunnēs	خونش xunnēs خونش xunnēs خونش xunēs	→	خونش xunnēs آواز āvāz	آواز avāz	آواز avāz خنش گری xoneš gari	خونسن xonesen خاندسن xāndesen	کله کش kālē kaš	(۱) آواز خواندن (۲) از مقامات سازی سازندگان که از موسیقی سنتی ایران برداشت گردیده است
آودست āvdist	دستو dasto	→ دستو dasto	→ دس او dasu	دستو dastu	→ آبدست ābdast	→ دسو dassu	→	آودس owdas	آودست āvdist	دستو dasto	(۱. م ر) آبی که برسفره آورند تا پیش از خوردن غذا و پس از آن، دست را با آن بشویند.

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آوستن āvestēn											نگا : آستن
آولاکو āvlāku	لاک پشت lākpēst	لاک پشتی lāk pēsti	کوز kavēz	کوز kavēz	→	کبز kabēz	کوز kavaz	لاکو lāku	آولاکو āvlāku آب لاکو āblāku	لاپ پشت lāppēst	(۱ . مر) لاک پشت
آوله āvlē	→ پله pelē اپله opelē	→ آبله āblē	پزغاله pezqālē	آوله āvlē پزغاله pezqālē پزغوله pezqulē	اوله ulē →	آبله āblē پزغله pezqēlē اوله ulē	اوله ulē	اوپله u-pēlē	اوپله owpēle	اله ole	(۱) ۱) تاولی که در اثر سوختگی ایجاد شود ۲) ماهی ای که قبل از زائیدن از حیوانات تراوش کند
آهاک āhāk	→ آهاک āhāk	→ آهاک āhāk	→ آهاک āhāk	→ آهاک āhāk	→	→	→	→	→	→	(۱) آهک
آهک چال āhek cāl									→		(۱ . مک) روستایی از دهستان گلپجان قشلاقی تنکابن (۲) جایی که در آن کوره آهنگری قرار دارد
آهن āhen	→ آهن āhen	→ آهن āhen	→ آهن āhen	→ آهن āhen	→	→ آهن āhen	→ آهن āhan	→ آهن āhan	→ آهن āhin	→ آهن āhin	(۱) آهن
آهنگرکلا āhēn gēr kēlā											(۱ . مک) روستایی از دهستان چهاردانگه هزارجریبی ساری و نام چند روستا در اصل دابوو و هزارجریبی جنوبی و دشت سسر و قائمشهر و چالوس
آهو āhu	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱) ۱) آهسو از خانواده گاوسانان

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نوره، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آهو دشت āhudašt			→				→				(۱ . م ک) ۱) روستایی از دهستان کلیجان رستاق ساری ۲) روستایی از دهستان ناتل رستاق نور
آهویا āhuyā	→ هویا huyā	→ ویا uyā →	→ هوا hu-ā	→	→	→ اوی یا uyyā	→ اهویا ahuyā	→	→ ویا uyā	اویا uyā آهای āhāy	(ص) صوتی کسه گالشان در جنگل یکدیگر را صدا کنند .
آهه āhē	گالی gāli گاله gāle	→ گالی gāli	→	→	→	→ آهه āhē	→ گاله gāle دسه dassē	→	→	گالی gāli گاله gāle	(۱) گاله : نوعی پوشش گیاهی برای بام
آهیدشت āhidašt											(۱ . م ک) روستایی از دهستان اسفیورد شوراب ساری
آهیل āhil	انجیل خار anjilxār مغزخار maqazxār oriol us - otio lus	آیل āyel آهیل āhil آئیل āil انجیل خوری anjil- xorēy	→ آهل āhel آیل āyel	→ انجیل خار anjilxār	→ اهل ahel کوراهل kurahel زرداهل zardahel	→ ائل ael	→ زردهل zardehel انجیل خار anjilxār	→ ابل abel کورابل kur-abel زرد اهل zardahel	→ انجیل خار anjilxārē		(۱ . م ر) پری شاهرخ - انجیر خوار نام علمی otio lus
آهی محله āhi mahallē						→					(۱ . م ک) روستایی از دهستان هزارپی شمالی آمل
آهین دار āhin dār		→									تیر آهن
آهینگر āhingar	→ آهنگر āhēngar	→	→ آهنگر āhēngar	→	→	→ آهنگر āhēngēr	→	→	→	→ آیین گر āyingar آهین گر āhingar	(ص) آهنگر
آیجه āyjē	برج برج bērj berj	آریجه ārijē	بکنده bakendē ssē	یاجه yājē	آج دار āj dār برجی برجی barji barji	دکنس dakkēnēs	آیجه āyjē	آجیده دار ājidhdār	اجین دار ajin-dār	دکنده dakkendē عاجدار āj dār	(ص . ن ا) عاجدار
آی سلله āysalala	اسل ل ل osol-lolo اوسول لولو usul lulu	اسول لولو osol-lulu	→	→	→	→ آی سلله āysalala اسل لولو osollulu	→	اسول لولو osul-lulu	اسل لولو osol-lu- lu	حسن لولو hasan-lulu اسول لولو osul - lulu	(۱) نوعی بازی محلی

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
آیش āyeš	→ نسق nasēq	→ آتش āeš	→ آتش aēs	→ →	→	آتش aēs آیش āyeš	→ آیش āyis	→	آیش āyes	آیش ayis نسق nasaq	(۱) کشتزار شالی (۲) زمین را شخم کردن و ناکشسته گذاشتن ، استراحت دادن زمین تا دو باره نیروی باروری خود را باز یابد (۳) زمین نویسی
آیش بن āyeš bēn							→				(۱ . مک) روستایی از دهستان کلارستاق نوشهر
آیش بون āyeš-bun	آیش وان āyeš-vān	دشت وون daštevun آتش وون āeš-vun	→	→	→	آتش بون āešebun	آیش وون āyis-vun	زمین پا zamin-pā	زمی پا zamipā	دشتی وان daštivān	معا (ص . فا) نگهبان آیش - نگهبان شالیزار
آیشم āyšem		→		اوشمک ušmēk آشمک āshmēk	اشم aesēm	→ ایشم ayšem	ایشم eyšem				(۱) آویشن
آیشه āyšē											نگاه : آرشه
آیل āyēl											نگاه : آهیل
آی مه مریم āy-me- maryēm	→	→	→	→							(۱ . مر) از صوتهای مازندرانی منظومه موسیقیایی که مربوط به سرگذشت باغی حجت می باشد
آینه کا āynēkā	خورد آینه xurd - āynē	آینک āynek	خورد آینه xurde āyene	پچک آینه pēcke āynē	آینه کا āyēnekā	آینه āynē	آینه کا āynēkā			آینه جیفی āynējifi خورده آینه xurdē āynē	(۱ . مر) آینه جیبی
آیین āyin								آهن āhen			(۱) نگاه : آهن

الف

www.tabarak.com
تبرستان

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
ا o	→	→	→	او u	→	→	→	→	او ow	ا o	(۱) آب
ا e	→	→	→	→	اوره u va	ا e	... ا e	→	ای ay	ای ay آب ābu	از اصوات ، علامت تعجب
ای ē-ē-ē	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	از اصوات جهت جفتگیری حیوان
ای ee	→	→	→	→	ای ای ei - ei	→ ای ای ey ey ای ای ee	→	ای ای ay ay	ای ای ay ay	ای ای ay ay	از اصوات : (۱) نشانه تعجب (۲) حالت تاسف
ای aa	→	→	→	ای ای ai	→	اه ah	→	→	→	→	(۱) به زبان کودکان غائط را گویند
ای ēēē	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	از اصوات نشانه افسوس
آش oās	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	نکا : آش ا
اماله o emālē	→	→	→	اماله emālē	→	→	→	→	→	→	(۱) (۱) آب اماله (۲) کنایه از رفت و آمد زیاد
او au	→	→	→	او ahu	→	او au	او ow va	→	→	اب ab o	از اصوات درمقام انتظار و توقع داشتن برعسدم سختگیری
او auu	→	→	→	او u - a	→	او auu	→	→	او ēuv	او auu	از اصوات در مقام توقع داشتن به خاتمه گسار یا حرفی
اه aah	→	→	→	اه aha	→	اه aah	→	→	اه a ah	اه ah	از اصوات نشانه افسوس

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
ابچین ebčīn	→										(۱ . مک) روستایی از دهستان یخکش بهشهر
ابدائن obēdāēn	→ اهدائن ohēdāēn	→ اهدائن ohēdāēn	→ اهدائن u-hedāēn	→ اهدائن →	→ اهدائن uhēdāān	→ اهدائن uhēdāān	اهدائن o hadāān اوهادائن u hādāēn	اوهادان u hādān	او دئن ow-dēēn	ادادن odādan اهدائن ohedāēn	(مص . مر) ۱) آبیاری کردن ۲) بسه آب سپردن ۳) از دست دادن
ابر abēr	نرب nēzb → اور avēr نزم nēzm	→ → اور avēr نزم nēzm	→ → اور avēr نزم nēzm	→ اور avr ابر abr مییا miyā	ابر abr مییا miyā اور avēr	ابر abr مییا miyā اور avēr	ابر abēr	ابر abr	ابر abēr	لزم lēzm	(۱) ابر
ابرش abrēs	→ ابلق ablēq گنجی ganji	→ ابلق ablēq گنجی ganji	→ ابلق ablēq گنجی ganji	→ ابرش abrēs	ابرش abrēs	گنجی ganji ابلق ablēq	→ ابرش abraš ابلق ablēq ابلق ablaq	→ ابلق ablaq	کلاچ kelāc	ابلق ablaq	(ص) ۱) حیوان دوزنگ ۲) هر چیز زشت و بدقیافه
ابرشم aberšēm	ارشم oršēm	ارشم oršēm	اورشم uršēm	اورشم uršēm	اورشم uršēm	اورشم uršēm	ابرشم abrisēm	ابرشم aberšēm	ابرشم aberšēm	اورشم ursēm اورشم avēršēm	(۱) ابرشم
ابرع abrēq	→	→	ابرع abrēq	→ ابلع ableq		غزل طلا qazēl tēlā					(۱) خروس سفید متعایل به کرم
ابروکل ebrukal						ابروکل abru kel	بلفه بزوئن bēlfē bazuan	ابرویمان abru - bomān	ابروکل ebrukal		(۱) اشاره و ایما با ابرو
ابره abrē											نکا : آسری
ابکشین obak šiyēn	→ ابه سر obēsar	ابکشین obake šiyēn	→ ابکشین u - bakē šiyēn	ابکشین u - bake šiyē n	→	ابکشین u-bake šiya n	ابکشین obakē šiyān	اوکشین ow kašiyēn	اوکشین ow kašiyēn	اکشیدن okešidan ابکشین obakē šiyēn	(مص) ۱) حمام کردن ۲) کنایه از غسل کردن
ابل abēl											(۱) نوعی پرنده در کنار رودخانه ها
ابل abal											(۱) گیاهی برگ پهن شبیبه کدو

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نورد، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
ابل چو abēlčū	اول چو avēlčū	اول چو āvēl-čū	ابل چو abēl čū	اول چو avēl-čū	→ اول avēl	→ ال چو alēčū	ال چو alčū	الا الا شاق elā elā sāq	آل چو ālečū	الشت alašt	(۱) مر (۱) از وسائل و ابزار خیش (۲) گاوای که شاخش در دو جهت مخالف رشد کند sembē band
ابل سنگی abēl sangi	هارسته hārestē	آرسته ārēstē	راسه rāssē	→ راسه rāsse	راسه rāssē	راسه rāssē		بختک baxtak	اقبال سنگی eqbāl sēngi	هراسه herāsē	(ص نسب) (۱) بختک (۲) مترسک
ابلق ablēq	→	→	→	→	→ اله alē	ابلق ablēq	ابلق ablaq	→	ابلق ablaq	ابلق ablaq	(ص) (۱) حیوان خال خالی و دورنگ (۲) افسرادی که دارای لک های پوستی باشند
ابلق کهر ablēq kahar	→		→	→			→				چهارپایانی که رنگ زرد متمایل به قهوه ای دارند
ابکل abkal	→ ابی کل abikal	ابیاکل abyākal	اویا aveyā	ایا ayyā	→ ایا ayyā	ایا ayyā	ایا ayyā	گور gavar	گور gavēr	اجاکتل ojā-koēl	(۱) اییا - از خانواده آب چلیک
ابکل پیچار abkal pečār	→	→ پیچار pečār	تله پیچیم talē par-čim	پیچار picār	تله پیچیم talē pačči m	پیچار picār	پیچار picār	گورکنار gavar kenār	گورگاردن gavēr vėgār dēn		(۱) مر (۱) چوبهایی که دور تله پرندگان بر زمین فرو کنند تا پرنده بسوی تله هدایت شود (۲) به معنی کتابی کاری را از روی بی میلی انجام دادن
ابند oband (اوبند)	نر nor	اوند ovand	اندن ondun	اندون ondun	→ هنسل hēssēl	→ هنسل hēssēl	قوزک quzak	اوبند uband	بندگا bande gā	ابند oband	(۱) آب بندان نگا : آبندون
ابندواش oband vās	چایر čāyer	→	→	→	بندواش bande - vās	بن واش banne - vās	بندواش bane - vās				(۱) مر علفی که ساقه خیزنده دارد و هر بندش با ریشه به زمین متصل و سرعت رشدش زیاد می باشد - مرغ
ابنگونن obeng uē n	→	پرتک بزونن pērtok bazuēn	پرتوک بزونن pērtok bazuēn	→	→	→	کش کردن keš dakērdan	کش پرت kešporto	شاشیین šāšiyēn	پرتک pertok	(ص) (۱) کنایه از ادراک کردن (۲) کنایه از انزال

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نیر، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنول	برگردان فارسی
ابنون obēnun	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	نگا : آنتون (مص)
ابنی obēni	زیرابی zirābi	آتهی otahi	اوبنی u - beni	اوبنی ubeni	سقلی saqēli	اوبنی ubēni	→	ابنی obēni	اوبنی owboni	زیرونی ziro i	(ا.حا) زیرآبی - فنی درشنا
ابو abu	→	ائو au	ا..... o	ائو au	اوه au va	او ow	→	ائو a.u	او əow	ابو abu	از اصوات : علامت تعجب
ابوخل ارته abuxel-aretē	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ا . مك) روستایی در قائم شهر
ابودرج abudorej	گج gej مف maf	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ص . مر) درهم و برهم، کلاف سردرگم، آشفته، نامرتب
اب وشو abavēšu	سیزده شو sizdešo لال زن شو lāl zanešo	تیرماسیزده شو tirmā sizzē šo	سیزده شو sizzē šu	لال زن شو lāl zanē šu تیرماسیزده شو tirmā sizzē šu	→	لال لال شو lāl lāl šo → اب وشو abavē šu تیرماسیزده شو tirmā sizzē šo	→	تیرماسیزده شو tirmā sizzē	لال شو شو lāl šo šo تیرماسیزده شو tirmā sizzē	لال شو شو lāl šo šo	(ا . مر) سیزدهم تیرماه مازندرانی برابر با سیزده آبان که یکی از آیینهای دیربای ایرانیان است و جشن تیسراندازی آرش کمانگیر
ابول abol	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ا) مخفف ابوالقاسم ۲) کنایه از آلت سردی در گویش عوام
ابوله abullē	بادام جز bādām joz	هپوچه hapuče	ابوله abullē	خس آچه xēs accē	→	→	→	→	→	→	(ص . نسب) گردویی که پوستش براحثی جداشود
ابه ا obēo	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(مص) تغییر آب و هوا دادن نوعی آبیاری برنجزارها
ابه سر o-bē-sar	ابکشیین obake šiyēn او به سر o-bē-sar	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(مص . مر) حمام کردن - کنایه از غسل کردن ، آب کشیدن پارچه و پوشاک

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کمر، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
اب هنه abo hone	→		ʔi ao	هوف huf اوف uf	او av	هوف huf	اهویا ahuyā	اهو ahu	اهو ehu	اه ah	از اصوات در تعجب و ناباوری
اییا abyā											نگا : اپکل
اپت o-pat	→ ایچ o-paj	→	→ اوپت upat	→ اوپت u-pat	→	→ اوپز u - paz	→ اپت o-pat	اپت u-pat	او پیچ ow-paj آب پیچ āb-pej	اپز opaz	(ص . مف) آب پز
ایچ apox	→ قپ qap	هپ hap	هپوک hapuk	→ هپلک hapeluk	هاپک hāpək	هاب hāb هپنک haponək	هپک hpək پتول patul	ماهی پتول māhi potu l پتول potul	بادکنی bad konēy	بادبادک bad bādak	(۱) بادکنک داخل شکم ماهی
اپر apēr				اتی eti	اتی ati	اپر apēr بعض bazē	اپر apre اپر apēr	پاری وقت pāri vaqr →		پاری وقت pāri vaxt	(۱) برخی - بعضی (۲) پاره وقت
اپرس اله مار aprēs - alē mār	→		ارقن پرقن arqēn - parqēn		جره مره jarē marē	چوچل cūcəl	اجک مجک ajak majak	پرس peres	پرس pares جک جرش jake -jarš		(۱) مر) خس و خاشاک
اپله opele	→	→	→ پزغاله pezqālē	اوله āvlē پزغاله pezqālē اوپله upilē	اوله ulē	آپله āble پزغاله pezqālē اوله ulē	اوله ulē	اوپله upele	اوپله ow pēle	اوله ole	(۱) نگا : آوله (۱) تاوولی که در اثر سوختگی ایجاد شود (۲) مایه ای که قبل از زائیدن از حیوانات تراوش کند
اپوس apus	→	بیزن bizen	پس بنیت pes bait	پس pēs	پس چنک pēs cēnək	پس pes.				ترش رو terše ru	(ص) قیافه اخمو - عبوس
ات at	→ ات ēt ات کم ēt kam	یک کم yēk-kam	ات کم ēt kame	اتی ati اتی eti	→ ات ate ات کم attēkam	→ ات ate ات کم attēkam	اتکه ateke	انه anneh یته yettē	اندی ēndi	اندی andi	(ق) مقداری - مقدار کم
ات oto (اُتو)	→	→	اوتو u - o - tu	اوتو u - o - tu	→ بکرون bekrun	اوتو utu	اوتو ovoto	اوتو u-to	اوتو ow-to	اتو oto	(مص) آب و تاب دادن در صحبت

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنول	برگردان فارسی
ات (اته) eta	انتی enti اینتی inti	→ اینتی inti	→	انتی ēnti اتی eti	انتی enti	اتی ēti انتی ēnti	→	اینجور injur	ات eta	این جوری injuri	این طور (ق)
ات ota (اته)	اون تی unti	→	→	انتی onti	انتی onti	اونتی unti اوتی uti	→	اون جور unjur	ات ota	اون جوری onjuri	آنطور (ق)
اتا atā	تا tā	→	→	→	→	تا tā	→	→	→	→	نخ (ا)
اتا attā	یکتا yaktā	یتا yettā یته yētē	→ اتا attā	→ →	→	اتا attā یتا yettā	اته attē ادا addā	یته yetē	یه دانه ye dānē	یه دانه ya dānē	(ص.ش) یکی - یک یک دانه - تک و تنها
اتا attā	→	مارخ mārox تالی tālli	→ اتاهاresh ēttā hāres	→	اته attē	→ اشاک هاگردن ēsāk hākērdan	سرتئی sartai	سردئی sar dai	سرك sarek	مارخ mārox	(ق) نیم نگاه - سرك کشیدن - دزدانه نگاه کردن
اتا انا گل attā - attā - gēl	گال به گال gāl - bē - gāl یکه یکه yakkē yakkē	→ گل به گل gol - bē - gol	→	گل به گل gēl - bē - gēl اتا انا گل attā - attā gēl	→ اتا گل attā - gēl گل به گل gēl - bē - gēl	→ اتا گل attā - gēl	گل به گل gēle - bē - gēlē	گله به گله golē be golē	گل به گل gol bē gol گله به گله golē be golē	گنل به گنل goēl bē goēl	گاهی اوقات (ق)
اتا ادنگ ا attā - odang o	یک ادنگ ا yak odang o	یته ادنگ ا yēte - odango	→	اتا ادنگ او attā - udang - u	→	→ اتا ارسپیو attā - arsiyu	→	یه ادنگ ye odang	یه ادنگ او yēdang ow	یه ادنگ ا yadang o	(ق) اندازه آبی که برای به حرکت درآوردن یکستگاه شالی کسی بکار می رود
اتابن attā - ban	یک بن yak - ban	یتا بند yettā band	→ اتابن ēttāban	→ اتابن attā - ban	→ یته بن yēttē - ban	→ اتا گلی attā gali	ات بن atteban	یه گلی ye gali	یه گلو yē - galu یه بند yē band	یه بند ya - band	(ق) یک بند خواندن بخش کردن آواز که معمولاً یا یک مقام بزرگ و یک مقام کوچک همراه است
اتاپ atā pe	یک لت yak - lat یک پ yak - pe	یته په yētte pe	→ اتا په attā - pe یتا په yētāpe	→	→ اتا هاله attā hālē →	→ اتاپ attā pe اتا لینگه attā - lingē یته لینگه yatēlingē	یته هاله yatēhālē یته پی yatē - pēy یته لینگه yatēlingē	یه لینگه yelingē	لنگه lēngē	یه لت ya - lat ی لنگه yalēngē	(ص.ش) (۱) یک لنگه کفش (۲) یک لنگه در
اتادیم attā dim	یک دیم yak - dim	یک دیم yēk - dim	→	→ اتادیم attā dim	→	→ اتادیم attā dim	ات ور atte - var یک دیم yak dim	یه دیم ye dim	یه دیم yē - dim	یک سون yaksun ی ور ya - var	(ق) (۱) یک سو - یک طرف ، یک دسته و هم کاسه شدن (۲) مستراً

برگردان فارسی	منطقه کشول	منطقه تنکابن	منطقه عباس آباد	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه آمل	منطقه بابل	منطقه قائم شهر	منطقه ساری	منطقه بهشهر	منطقه کردکوی	واژه پایه
(ا.مک) روستایی از بخش بندپی بابل						→					اتاق سر ētāq sar
(ا.مک) روستایی از دهستان زانوس رستاق نوشهر و دهستان گنج اقروز بابل				→		→					اتاق سرا ētāq sērā
(ق) یکبار - يك دفعه	→	یه کش yē - kaš یه لایه ye - lāyē یه رچ yerač	یه کش ye kaš	اته کش ate - kaš	→ اتا کش attā - kaš ادفه addafē	اته کش atte - kaš	اتا کش attā kaš ادفه adafē	→ ات کش at - kaš ادفه addafē	یک کش yēk - kaš	یک کش yak - kaš	اتاکش attā - kaš
(ق) یک زمان - يك موقع - يك وقت	یه وخت yavaxt		→	→	اتاکش attākaš ادفه addafē	→	اتاکش attā - kaš	اتا گال attā - gal	→	یک گال yak - gāl	اتا گال attā - gāl
(ق) یک نفس آواز خواندن اتا + گلسی : مجازاً بخشی از آواز و خواندن به اندازه یک نفس که به هنگام درخواست از خوانندگان و دعوت به خواندن بکار می رود	یگ گلو yag - galu	یه گلو ye - galu	یه گلی ye gali	→	→ اتابن attā ban	اته گلی atte - gali	→	اتاکلی attā - gali	یتا گلی yettā gali	یک گلی yak - gali	اتا گلی attā gali
(ق) یکبار - يك دفعه	یه اشکم ya - eškam یه کش yakaš	یه پوس yē pus	یه پوس ye pus	ات پوس atte - pus	اته کش attē - kaš اتا پوس attā pus	اته اشکم attē eškēm	اتا پوس attā pus اتا اشکم attā eškēm	→	یته اشکم yettē eškēm	یک اشکم yak - eškēm	ات اشکم (اته ...) atte - eškēm
(ق) ۱) به اندازه یک باریکه آب جهت مشروب کردن زمین ۲) یک کرت از زمین برفج کاری ۳) واحد اندازه گیری زمین مزرعی براساس تخمین		یه اولی yē ow ley	یه اولی yeuli	→ یته اولی yatte - uli	اته اولی atte - uli اتا اولی attā - uli	→	→	اته اولی attē - uli	یتا الی yettā oli	یک بند yak band	ات اولی (اته ...) attē - uli
(ا) یک قطره آب	چکه čekkē	تپه topē			اوتب utēb اوتپه utēppē	→ اوتپه utēppē	اوتب utēb	→ اوتب utēb	→	→	اوتب (او ...) otēb
(ح.مص) نوعی بازی		بزن بوروجی bazēn- burujēy	→	→	اته بزّه کا attē - ba- zēkā	→	اتا بزّه کا attā - baz- zēkā	→	بزونّه کا bazue kā		ات بزکا attē bazēkā ... اته

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
ات پلی atte - pali (اته ...)	یک پلی yak - pali	یک پلی yēk - pali	→	اتا پلی attā - pali	اته پلی attē - pali	اته پلو atte - palu اته پلی attē pali اته دیم attēdim	چپ پلی čap - pali	یه پلی ye - pali	یه پلو yē - palu	→	(ق) ۱) نیم رخ - یک پهلوی ۲) یک طرف بدن (یکطرف شدن) ۳) کنایه از درافتادن
ات پنیکک atte - pēnikak (اته ...)	اند خوردی ande xurdi	اند خوردینا ande xurdinā	اته پندیک atte pendik	اندکچیگی ande kečiki ان چوکی anne pečuki	ان خوردی anne xurdi ان کچیگی anne kečiki	اته پتیک attē pētik →	ات پنیکک atte - pēnnikak	اندیک ānde yāk	اندی āndēy خوردی xurdi	اندی خوردی andi xurdi	(ق) ۱) به ایسن کوچکی ۲) یک ذره ۳) مقدار کم
اتپه otēppē (او ...)	اتپ otēp اتیکه otikkē	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ا) ۱) قطره آب ۲) مجازاً به معنی ناپدید شدن کسی یا چیزی
ات پوس atte - pus (اته ...)	یک اشکم yak - ēškēm	یتد اشکم yētē - ēškēm	→	اتا پوس attā - pus	اته اشکم attē - ēškēm	→ اته کش attē - kas اتا پوس attā pus	اته پوس ätte - pus	یه پوس ye - pus	یه پوس yē pus	یه اشکم yaeskam	(ق) ۱) سیر غذا خوردن ۲) به اندازه یک شکم
اتخت otaxt (او ...)	→	→	→	→	→	تخت taxt اتخت utaxt	اتخت otaxt	اتخت u - taxt	اتخت owtaxt	اتخت otaxt	(ص.مف) آب تخت
اتخل atxēl	اتخلی atxēli	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ح.مص) کاری را بدون قصد انجام دادن، کار بی هدف
اتر atēr	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ا) حدود - حوالی

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
اتر atēr			اتر atēr	بند band بن ban	→ تشت tašt	تیشث tišt	بن ban	اتر atar	یه تیش yētiš	نخ رجه nax rajē	(۱.ص) ۱) مستقیم به طرف چیزی یا کسی رفتن ۲) بی محابا گذشتن ۳) طناب رخت آویز از ایساف گیاهی ۴) حدود
اترا atrā			اترا ētrā کوب واش kubevās	→	کوب واش kub vās	کوب واش kub - vās	اترا atrā	→	لی li	اترا atrā	(۱) ۱) سبزی کوهی ۲) گیاهی که برای یافتن بوریا یا طناب بند بکار می آید
اترا eterā	اینتری intori	اینتری intori	اینتری ēntēri	اینتری intēri	اتی eti	این ترا intarā	اترا eterā	اترا eterā	اتره ēta	این جوری injuri	اینگونه - اینطور اینتری intori
اتر اتر atēr-atēr	صرا sarā	صرا sarā	صرا sarā	صرا sarā	اتر اتر atēr-atēr	صرا sarā	→	صرا sarā	صرا sahrā	صرا sara	(۱) ۱) صحرا - دشت وسیع ۲) اولین بار به سوری مکان ناشناخته ای رهسپار شدن
اترا چال ētrā cāl	→	→	اوتره چال u - tare cāl	→	→	اوتره چال utarē cāl	اترا چال atrā cāl	→	اوتره چال owtare cāl آب تره چال ābtare cāl		(۱. مک) روستایی در گرگان از دهستان استرآباد شمالی گرگان ۲) مسجل رویش نوعی تره آبی
اترا سر atrā sar				→							(۱. مک) روستایی از بندپی بابل
اتراکش atrā kaš											(۱. مک) نام روستایی است
اترب otērēb	→ اتره otarē	→ اتره otarē	→ اوتره u - tarē	اوترب u-tarēb	→ اوتره utarē	→ آب تره ābtarē	اوتره utarē	اوتره utarē	آب تره āb - tare →	اتره otare تره آئی tarē - oi	(۱. مر) گیاهی دارویی که در کنار نهرا و چشمه ها می روید، تره وحشی آبی
اترب atrēb			→								(۱. مک) روستایی از دهستان قره طغان بهشهر
اترتا atērtā			→ اترتا atērtā	تا tā	→	→ اترتا atērtā	اترتا atrātā	برازه تا berāzē tā	→	نخ رجه naxrajē	(۱. می) نخی که گوشت راجهت خشک کردن بر آن می آویختند
اتر گله ater-golē				→							(۱. مک) روستایی در قائمشهر

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
اتره otēre	نو no				نو nu	چنات čennāt	چونو čuno	چرنات čornāt	چونو čuno	ناودان چوبی	
اتره otarē	→	→	→	اتره u tarē	→ → اوترب utareb	→ → اوترب utarēb	اوتره ow tarē	→	تراهانی tarē oi	(۱ . مر) نوعی تره ، در کنار نه‌رها و چشمه هاروید. علف چشمه	
ات سنگ ate-sang (اته ...)	یک سنگ yak-sang	یته سنگ yēttē sang	→ اته سنگ atte sang	اتا سنگ attā sang	ات سنگ atē sang	→ → اتاسنگ attāsang	→	→	→	(ق) مقدار آبی که یک سنگ آسیاب را بپرخاند	
ات سنگ او at sang-u	یک سنگ ا yak- sang-o	→	→ یک سنگ او yēk sang -u	اتا سنگ او attā- sang-u	ات سنگ او atē-sang- u	→ → اتا سنگ او attā sang -u	اته سنگ او atte-sang-u	یه سنگ او yēsang ow	یه سنگ ا yasango	(ق) مقداری آب جاری که بتواند سنگ آسیاب را حرکت دهد	
اتشی ateši			جری jēri		جری کته jēri ketē	جری jēri	→	→		(ا) طرف مسین کوچکتر از آفتابه	
اتشنی otašni	→									نگا : آب تشنی	
ات ک ate ke (اته ...)	اکم akkam یکم yakkam	اکم ēkkam یکم yēkkam	ات کم et kam	ات کم atte kam	اتکه attēkkē پس بلیک pēsblēk	ات کم attē kam پتیک pētik	ات ک atke	یته yete کمه kame	جختی jaxtēy مین minēy	یتپو yatēppu	(ق . مق) خیلی خیلی کم - کوچک
ات کم ate-kam (اته ...)	یکم yakkam	یکم yakkam	→	اندک andek انک annēk	ات ک ate ke →	ات کم ate kam اتا کمه attā - kame	انه annē جخته jaxtē	جخته jaxtē	جختی jaxtēy مین minēy	اندک andak	(ق . مق) مقداری - کمی
اتلا ōtēlā	رنگ رج range rej	اتلا otēlā	→ اوکرک u - kerk	اتلا utēlā	→	→	اتلا otalā	اوکرک ukerk	اتلا owtēlā	(۱ . مر) طاووسک	
اتل متال atēle metāl	→	دم کل dēm-kal	دم دوسه dēm- davēssē	دم دوسی dēm- davēssi	→ شال دم šāldēm کنگ سپل kēng sapēl	دم دوس dēm davēs	دم کتک dēm katak	دم دوس dom daves	دم کل dom kal	اتل متال atēl-metāl	(ص . مر) ۱) چیزی شبیه دم که بر پشت افراد آویزان شود یا ویال گردد ۲) ویال
اتلنگ etlang							→				(۱ . مک) نام مرتعی در کجور

برگردان فارسی	منطقه کتول	منطقه تنکابن	منطقه عباس آباد	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه آمل	منطقه بابل	منطقه قائمشهر	منطقه ساری	منطقه بهشهر	منطقه کردکوی	واژه پایه
(ق) این مقدار - این اندازه	→	اندی andi این اندی inandi	→ اند ande	انه anne اتن atanne	اتنه atanne انه anne ایینه iyanne	اتنده atandē انه anne	انده ande انه anne	→ اتنده ētande	→ →	انده ande اینده inande	اتنده atande
(ق) آن مقدار - آن اندازه (اشاره به دور)	ان اندی on-andi	اون اندی un-andi	اون ان un anne	هانن hānanne	او انه u-anne اوتنه utanne	اون انه un-anne	اتنه attanne →	→ →	→ →	انده oande اورنده unande	اتنده otande
(ق) همین اندازه از سطح زمین	اندی جا andi jā	اند شر ande šar	ان شر anne šer	هی نن شیر hēynane šēyr →	اتنه شر attane šar ان شر anne šar ایین شر iyanne iyannešar	اتند شر atande šar ایین شر iyanne šar	اتنده شر atandē šar → šar	→ اتند شر etande šar →	→ →	اینده شر inande šar ای انده شر i ande-šar	اتنده شر atande šar
(ق) همان مقدار از سطح زمین (اشاره به دور) آن محدوده	ان اندی جا an andi jā	→ ان اندی شر onēndi šar	اون اند شر un-andē šer	اون ان شیر un-anne šēyr	هانن شر hānanne šar او ان شر unanne šar	→ →	→ →	→ →	→ →	→ اورنده شر unande šar	اتنده شر otandē šar
(ح.مص) شنا - آب تنی	سینو sino اتنی otani	اوتنی u-tami سیناب sināb	اوتنی utani	→ اوضی uzzi تنو tano	حوضی huzi هسنو hasnu	اوتنی utani حوضی huzzi	اولی uli → حوض لی huz li	→ → → hasenu	→ سنو sano	→ سینو sino تنو tano	اتنی otani
(ق) ۱) مقداری - اندکی ۲) نام روستایی در قائمشهر و روستایی از دهستان نرم آب دوسر ساری	→ یه تپو yateppu	یه کم yēkam یه ذره yēzarē	اندیک andiyak	ات کمه atte-kame	ات کم at-kam اتاکمه attā kame	→ → →	→ → →	ات کم ētā- kame	→	یته کم yettē kam یک کم yak kam	اتو atu
نگا : اتا دیم	یه ور yavar			→	→	→	ات ور atte-var		یتاور yettāvar یک دیم yēkdīm	یک دیم yak-dīm	ات ور atte-var (اته ور ...)

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنول	برگردان فارسی
اتو متو atu-matu	→ پت pet مج مجی mējmēji دجی بجی daji baji	ایج ویجی ij viji بیج بیجی bij biji	پت pet	→	بیج بجه bēj-bējē → پت pet	بیج بجی bēj - bēji پت pet	بیج بجی bēj-bēji	قچ qeč	لوچ luč	پیت pit	لوچ - دوین (ق)
اته etē	این جور in jur	اینتی inti	→	انتی ēnti اتی ēti	→	اتی ēti انتی ēnti	اتی ēti هتی hati	اینجور injur	اته etē	اینجور injur این تری intari	اینطور (ق)
اته otē	اون جور un jur	اونتی unti	→	→	→ اونتی unti	→	ها اونجور hāunjur	اون جور un jur	اته otē	اون تری ontori	آنطور (ق)
اتهی otahi	→ اتئی otai	→	ازی ozi	ازی ozi	وگ غسل vag qosl	→	شوره پشت šurē pēst	شورپشت šur-pēšt	→	شور پشت šur-pēšt	۱) زود به زود حسام کردن و کسنا به از همخواهی زیاد ۲) زیرایی (ص)
اتی atti	یتا دیگه yētā digē	→	→	اتی atti	→ اتا دیگر atā digēr	→ →	یتا دیبیر yatē diyar	→	یکی دیگر yēki di- gar	یکی دیگه yēki digē	(ص.ش) یکی دیگر
اتی ati	یقه yaqade	→	اتی atti اتی ētti	اتی ati	→ → اته ate	→ →	ات که atēke	یه ذره ye-zerrē	یه کمی ya- kamēy	ی قد ya-qade	مقداری - بعضی (ق)
اتی eti	اینتی inti	→	→	→	→ اتی eti انتی enti	→	هتی hati	اینجوری injuri	ایته ita اته ēta	اینطوری inturi	اینجوری - اینگونه (ق)
اتی توم ati-tum	ک به ک kebēke	انتم antom	→ ات توم at tum	اتی توم ati tum	→	→ ات توم attum	ات ک ate-ke	یه وقت دیر ye vaqte deyar	انسفر ēnsafēr	یه قدری ya-qadri اینسفر insēfar	(ق) بعد از مدتی - پس از چندی کی به کی
اتی جوری atti-juri	جور دگه jur-degē	جور دیگه jur-digē	→	اتی جور atti-jur	اتی جوری atti-juri	→	اتی جور atti-jur	یه جور دیر yejur deyar	→	یه جور دیگه yajur digē	(ق) به گونه ای دیگر

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
اتیکا otikā	→	→	→	→	→	→	→	اوسرت u-sarat	اوسرت ow sa rat	اتیکا otikā اتوکا otukā	برنده ای شبیه به توکسا در کنار آبگیرها پرسه می زند. زیر آب روک
اتیکه otikkē											نگا : اته زیباروی
اج aj	بزولگ bēzvalg زیندار zindār	→ شیردار širdār	→ شیردار širdār	→ شیردار širdār	→	→	شیرپلت šir palat	→	آج āj بزولگ bēzevalg	→	(۱) از درختان جنگلی سازندگان که نام لاتین آن ace Laetum C.A.M می باشد هفت کول
اج oj	شالی پوخه šāli puxē	→ اج oj بینج سوس binjesus	→	→ اوج uē	→	→ اوج uj خاسوج xāsuj	→	خج xaē	خج xaj	پوچه pučē	(۱) پوسته شالی یا ارن
اجا ojā	→	→	→	→ اجا ujā	→	→	→	اجا ojā اجاملج ojā-malej	آج دار āj dār	اجا ojā	(۱) نام درختی جنگلی با نام لاتین zelkova crenatadest
اجا ojā	→	→	→ اجا ujā	→	→	بایه bāyyē اجا ujā	→	اجا ujā	اجا ujā	جا ا jā-o	طرف آب
اجابن ojā bēn	→	→			→ اجابن ujābēn						(۱.مک) (۱) اوجساین روستایی در بابل (۲) اوجساین از دهستان آنجیراب گرگان
اجابیت ojābait							→	اجابیت ojā-bait			(۱.مک) روستایی از دهستان کلاردشت نوشهر
اجار ējār	→	→	→	→	→	→	→	اجار ajār انجار anjār	انجار anjār هال hāl	اجار ējār	(۱) سرشاخه ها و ترکه های بلند که با آنها پرچین سازند (۲) دنده بدن انسان

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
اجاره ējārē	زردک zardēk گزر gazēr	گزر gazēr	زردک zardēk	زردک zardēk تشی گزر tāši gazēr	→	زردک zardak	گزر gazar	زردک zardak	→	زردک zardak گزر gazar	(۱) هوچ
اجارستاق ojārestāq			→ اجارستاق ejārestāq								روستایی از دهستان کلیجان رستاق ساری
اجاکئل ojakoel										→	(۱.مک) نگا : اپکل
اجاک سر ejāk sar					→						(۱.مک) روستایی از دهستان رودبست بابل
اجاکلا ojā kēlā							→				(۱.مک) روستایی از دهستان کلارستاق نوشهر
اجامله ojā malē			→								(۱.مک) روستایی از دهستان رودپی ساری
اجباری ejbāri	اجباری ejbāri	→	→	→	→	→	→	→	→	اجواری ejvāri اجباری ejbāri	(ح.مص) سربازی، خدمت نظام
اجبار کلا ejbār kēlā						→					(۱.مک) از دهستان دشت سر آمل
اجر ejar	لم lam	→ لوآر levār	→ لوآر levār	→	→ لم و لوآر lamo le- vār	→	→ رچه rāčē	لم lam	→ لام lām	لوآر levār	(۱) ۱) حصار طبیعی پوشیده از شاخه های سبز تمشک ۲) نام منطقه ای کوهستانی در دوهزار تنکابن
اجرتک ojēr tēnēk										→	(۱) نگا : او فرقه در کتول - اسباب بازی
اجل ajel			اجل ajel								(۱) نوعی سبزی صحرائی

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
اجما کشی ejmā kaši	→	اجما ejmā	→ اجما کشی ejma kaši	→ اجما کشی ejmā kaši	→ اجما ejmā	→ اجما کشی ejmā kaši	اجما کشی ejmā kaši دسه کشی dassē kaši	ایل چار کشی iljār kaši	ال چار کشی el-jār kaši	دس کشی dassē kaši	یارگیری برای دعوا (۱. مص)
اجم ونجم ajm-o- najm	شل و شور šelo šur		اجم ونجم ajm-o- najm	اشم و نشم ašm - o - našm			اجک و جک ajak vajak				(ص - مر) آدم وارفته
اجن ajēn	یله yalē	اجن ajon	→ اجن ajēn	اجون ajun	اجن ajēn	→ ول vel	→	دل dal	ویل vēyl	ویل گرد vilē gard ول گرد vel gard	(ص) ۱) بیکاره ۲) سرگشته
اجتاوور ējnāvur	جانور jānevēr	جانور jāne vēr	→	→	→	→ اجتاوور ējnāvēr	جانور jānevār	جانور jone var	جانور jāne var	→	(۱) جانور - حیوانات وحشی
اجو aju						→	→				(۱. مک) نام مرتعی در کجور
اجو بیره ajubirē		اجی و جی aji vaji	→	اجی و جی aji vaji	عجوج مجوج ajuj majuj	عجیب غریب ajib qarib دجی بجی daji baji	اجامیره ajāmīrē	عجیب غریب ajib qārib	→	→	(ص) عجیب غریب
اجونی ajuni		اجونی ajuni	→	اجونی ajunni	→ اجونی ajuni	ارجونی arjuni اجونی ajuni	راحتی rāhati	راحتی rēhati	راحتی rāhati	راحتی rāhati	(۱) ۱) فراغت و آسایش - راحتی ۲) بصورت کنایی به معنای صبوری
اجیر ajir	مزدور mēzdur	مزدیر mēzdir	→ مزدیر mezzir	مزیر mazzir	→ اجیر ajir	→ مزیر mezzir آدم ādēm	اجیر ajir مزور mēzzur	مزور mozzur	روز مز ruz mez	اجیر ajir	(ص) مزدور - مجازاً به معنی لاغر - کارگر فصلی یا قراردادی برای مزرعه برنج
اجیش ajis	→	→	→ آجیش ājis	→	اجیش ajis	آجیش ājis	→	آجیش ājis	اجیش ajis	آجیش ājis	(۱) ۱) فلز بدلی و کم قیمت ۲) سکه بی ارزش ۳) سرما خوردگی
اجیک ajik	→	→	→	→	→	→ گل اجیک gēl ajik اجیک ajik	اجیک ajik	انجیک ānjik اجیک ajik	گل جیک gēlejik گل بنه جیک gēl benē jik	اجیک ajik	(۱) ۱) کرم خاکی ۲) در تنکابن به حشره ای شبیه سوسک گویند

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
اچ oç											نگا : اوج
اچ aç									→		از اصوات. کنایه از بدوش گرفتن کودک
اچار oçâr	→	→ کلی گوشه kêli guşê	→	کلی تک kêli tek	→ اوچار uçar	→ کلی گوشه kêliguşê	کلی kêli آچار açâr	آچر açâr	کلی kêli	کلید kêlid	(۱) کلید قفل - آچار
اچال oçâl	→	→	→ اوچال u - çâl	→ اوچال uçâl	→	→	اچال oçâl	اچال oçâl اوچاله uçâlê	اوچال ow-çâl	چال ا çalêo اچال oçâl	(۱) چاله آب گودال آب
اچر eçêr	ارب کش êreb kaş	ول خم valexam	چپ بزونن çap bazuên	چپ بزونن çab - ba- zuên	وری وری vari vari	→ اچر eçêr	میون بر miyunbêr شال چم şâlçam	شال چم şâlçam	→	ول خم valxam	(ص) انحراف از مسیر اصلی
اچر چر oçêr - çêr	اشرشر oşêr şêr	اشرشری oşêrşêri	اشرشری şêrşêri	اشرشر şêr şêr	اشرشر oşêr şêr	→	چرچرو çêrçêro اشرشر oşêrşêr	چرنات çornât	اوتر owtor	اشرشر oşêr şêr ترترانو têr - têranu	(۱) آبشار کوچک - محل ریزش آب از بلندی
اچک oçêk											نگا : آبچک و اتپه
اچلیک oçêllik	→ اوتر otêrtêr	→	→ اچلیک uçêlik	→	→	اوتر utêr اوترتر utêrtêr	اوتر uter	اوتر uter	آب نوس âbenus چفت çafte اوتر owtor	اچلیک oçêllik	(ص) ۱) چیسزی که بسیار خیس است و آب از آن می چکد ۲) به تحقیر به آدم شکل ول گویند
اچلیک o - çêllik	اچلیک oçêlik	→ اچلیک oçêllik	→	اچلیک uçêlik	→	اچلیک uçêllik	→	اچلیک uçêlik	آب چلیک âbcêlik	اشلیک oşêllik	(۱) سقائک - از خانواده آب چلیک که گونه های مختلفی دارد
اچنیک oçenik		اچنیک oçenik	→ پسه چنک pisse çenek	پسه چنیک pissê çinik	پسه چنک pêsê çênêk	پس چنک pissê çennêk	اچنک oçennêk				(ص) به دو معنی کنایه (۱) بدغذا (۲) بد خلق

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قاتم شهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نورد، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
اچی ači	یکچی yakči	یکچی yəkči	→	اتاچی attā čī	اچی ači	اتاجی attā čī	اته چی atē čī	یه چی ye čī	→	یه چی yači	(ص. مبهم) یک چیز - چیزی
اچین očīn	→						اچین očīn	اوپین ow-čīn	→ مشا moša ممآ mmā		نگا : آپین
احلوا o hēlvā	→	چلک čēl-pēk	احلوا ohēlvā				ملهم malham	دس حلوا das halvā	ملهم malham	ترحلوا tar halvā	(۱) مرهمی از خمیر و روغن کسه آنرا بجوشانند و جهت التیام گلو بر آن بندند
أحیا ahyā						→			→		(۱) نگا : ایکل
أحیا قاج ahyā qaj					→	گورناج gurnāj	اچلیک očēlik	گورناج gavar niy- ā	گورنج gavēr naj		(۱) نوعی آب چلیک درشت
اچار o-xār	→ آخر āxēr	→	آخر āxēr	اواخر uxār	→	→			آخر āxor	آخر āxēr	(۱) جائیکه علف و خوراک حیوانات را در آن ریزند آخور
اچار oxārd	→	اچفت očēft	اخر oxērd	اواخر u-xār	→	اویخرد ubaxērd	اویخرد ow boxord	اویخرد ow boxord	بناب bēnāb	اچار oxār اچفت očēft	(۱) آبشخور - زمینی که آب خورده باشد - زمین سیراب شده
اچاره o-xārē	→	→	اواره u-xārē	اواره u-xārē	→	→	→	اواره u-xorē	آب خرزمین āb.xore zamin	اچاره o-xārē	(۱) زمینی که آب در آن فرو رفته و سیراب نشود (۲) چاله های مصنوعی که دامداران در مسیر چشمه های کم آب جهت خوراندن آب به احشام بکنند
أخاس o-xās				أزن azan	چیت čit	أزماک azmāk			فس fas	أخس oxoēs	(۱) اعلام فسخ و یا پایان
أخ پف axēpof (... اخه)	→ غار غار qār - qār	→ غار غار qor - qor	→	غار غار qēr-qēr	→	→	→	→	→	غار غار qoēr qoēr	(مص. مر) (۱) غرولند کردن (۲) لاف بی جا زدن

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه تور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
اخت axat			عقب دکت aqeb daket		→	شیرین عقل širin aql	اخت axat	پیت سر pitsar	بی مخ bimox	شیرین عقل širin aql	بی شعور - عقب مانده ذهنی (ص)
اخ تف axtof	→	→	→	→	→	→	→	اخ تف axetof	اخلاط axlāt	اخه تف axē tof	خلط - خلط سینه (ا)
اخته axtē	→	اخته axtē	→	→	→	→	→	→	→	→	(۱) بی گند (۲) خایه کشیده، عقیم (۳) کنایه از آدم کم غیرت و کم مایه
اخته چی axtē čī	→	→	→	→	→	اخته چی axtēčī	اخته کر axtēkar	اخته چی axtēčī	→	اخته چی axtēčī	(۱) م.ک. (ص) روستایی در قائم شهر (۲) کسی که کار اخته کردن حیوانات را انجام دهد
اخچه axčē	انچه کردن anjē kārdēn	اخچه axjē	→	→	→	انچه هکردن ēnjē hakērdan	هرنجتن hērēnjetan	انجتن ēngētēn	→	→	(مص) ریز ریز کردن هرچیز
اخفن axfēn											(ا.مک) روستایی از دهستان بندپی بابل
اخگر axgēr	انگله angēlē غنجه qanjē	→	→	→	→	→	سریکه sērikkē تش سریک tašsērik	چیک čīk	چیک čīk	چقه čeqqe	(۱) گل آتش - اخگر
اخل axēl			→								(ا.مک) روستایی از دهستان نرم آب دوسر ساری
اخلات ēxlāt	داری گرم dāri garm	گرماری garmāri دار گرم dārgarm	گرم داری garm dāri	گرماری gar māri	→	گرماری garmāri	اخلات axlāt	اخلات axelāt	اخلاط axlād	دارو گرم darugarm	(۱) نففل
اخلات تره ēxlāt tarē	مرزه marzē	→	→	→	→	→	آب تره ābtarē	مرزه marzē	اوتره owtarē	اوتره otarē	(۱) مرزه - از سبزیجات خودرو
اخلاط ēxlād									اخلاط axlād اخلات ēxlāt		نگا : اخلات

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نیر، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنول	برگردان فارسی
ادبچه adebčē	تنبله tanbēlē	ادبچه adebčē	→	ادبچه adabčē	گره پاکی garēpāki	گره جا garē jā	گره کنیز garē ka-niz	کنیف kanif	کنیف kanif	تنبله tanbēlē	ادبچه adebčē
ادر odro	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	(ا.مک) روستایی از دهستان چهاردانکه
ادرجان odar jān	اگیزن ogizon	اکنار okēnār	کال kāl	→	اوغیزون ugizun	اوغیزون ugizun	ادیزن odizēn	اودیزن udēyzon	اوکنار ow-kēnār	کنار - ا kēnār - o	(ا) سکوی کنار نهرها و رودخانه ها
ادش ades	→	همنم ham nom	→	→	اداش adās	همنوم hamnum	داداش dādās	اداش adās	→	ادش adaš	(ا) همنام (۱) برادر (۲)
ادکنه odakētē	ادکنه odaketē	→	ادکنه u-dakētē	اردکت udakēt	→	→	ادکت udakat	→	ادکنه ow-dakētē	ادکنه o-dakētē	(ص) ۱) میسوه آب لیمو ۲) جمع شدن آب درجانی ۳) مرد آب تنی کرده ۴) غرق شده
ادنک odang	→	→	→	ادنک u-dang	→	→	ادنک o-dang	→	ادنک ow dang	ادنک odang	(ا.م) ۱) آبدنگ - دنگ آبی برای برنج کردن شالی
ادنک پر odange par	پر parē	→	→	→	→	→	ادنک پر odange par	→	ادنک پر owdangpare	پر parē	(ا.م) پرهای که روی مسحور چرخشی آبدنگ قرار می گیرد
ادنک پل odange pēl	→	→	→	ادنک پل udange pēl	→	→	→	→	ادنک سر owdang sarē	چپلاق čappēlāq	(ا.م) تیر چوبی آبدنگ
ادنک تیر odange tir	→	→	→	ادنک تیر udange tir	→	→	→	→	ادنک تیر owdang tir	تیر دنگ tir dang	(ا.م) تیر آبدنگ تیری که پرهای آبدنگ به آن متصل است
ادنک چپلاق odang čēplāq	→	→	→	چپلاق čēplāq	دنگ سرک dangē sarēk	ادنک udang čēplāq	ادنک چپلاق odang čēplāq	ادنک چپلاق odang čāplāq	ادنک owdang čekuš	چپلاق دنگ čappēlāq dang	(ا.م) ۱- چکش چوبی که دنده های آهنی به آن وصل است و برنج را می کوبد ۲- تخم ساق آبدنگ

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نئور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
ادنگ چی odangēci	→	→	→	ادنگ چی udangeēci	→	→	→	→	ادنگ چی owdang ēci	دنگ چی dang ēci دنگ کوب dang kub	(ص . نسب) آبدنگ چی
ادنگ دندونه odange dandune	→	→	→	→	ادنگ دندونه udange dandunē	→	→	→	ادنگ پره owdang parē	کله دنگ kallē dang	(ا. مر) دندان متصل به چسپلاق جهت پوست کشیدن شلتوک
ادنگ سر odange sar	→	→	→	ادنگ سر udange sar	→	→	→	ادنگ سر odang sar	ادنگ سر ow dang sar آب دنگ سر āb-dang sar	سردنگ sar dang	(ا. مک) ۱- محل آبدنگ ۲- نام روستایی از دهستان دابوی جنوبی آمل
ادنگ کرسام odange kērsām	→		→								(ا. مک) روستایی از دهستان چهاردانگه سورتچی ساری
ادنگ میل odange mil	→	→	→	→	→	ادنگ میل udange mil	→	→	→		(ا. مر) فلز حلقوی انتهای تیرک آبدنگ
ادر odu	آبدغ ābdoq	ادر odu	→	→	در du	در du	ادر odu	→	دوغ او duqow	دغ doq آب دغ ābe-doq	نگا : آبدغ
اده addē	یکتا دغه yaktā degē	یتا yettā	→	→	اتی atti	→	→	یته دیر yetē diyar	→	یه دیگر yadigar	ض یکی دیگر
ادهوش adhuš			ادهوش adhuš					بیهوش bihuš		بی هوش bihuš	(ص) مدهوش
ادی adi	→ ای ay	→ این سفه insafē این کش inkaš	→	→	ادی adi	ادی addi	ادی adi	ادی addi	اده adē	این سفر insēfar کش دیگر kasē digē	(ق) ۱) بار دیگر ، بعداً - دوباره - یکی دیگر
ادی adēy	دانی dāi							دانی dāi	ادی aday	دایی dāi	نگا : ادانی

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کنترل	برگردان فارسی
اذیت azyēt	→ ازار ozār	→ ازار ozār	→ آزار āzār	→ آزار āzār	→ آزار āzār	اذیت azyat →	→	→	→	→ اذیت āzīt	(۱) اذیت
ار are	→ اره نا arē nā	→	→	→	→ ار و are va	→	→	آر ārē	آها āhā	اری arēy اره arē	آری - بلی (ق)
ار ēr				→							کاردان، بابرش (ص)
ارا orā	→	→	→ کل را kelērā	→ اورا urā اوهر uveher	→	→ کله kelē	→	اورا urā	اورا owrā آب را ābrā	ارا orā وال vāl	(ا.مر) مسجری آب - آب راهه - راه آب بین منازل
اراه erā			→								(ا.مک) روستایی از دهستان چهاردانکه سورتچی ساری
ارا اورا arā urā			→				ارور arovar				(ص) کسی که درک لازم از امسور را ندارد
ارات بن erāt bēn				→							(ا.مک) روستایی در قائم شهر
اراز erāz	→	→	→ اراز arāz	→ اوراز urāz	→	→ هراز herāz					(۱) آندوه - غصه - حسرت - حرص و جوش خوردن
اراشت erāšt	نفرینگ nēfring	اراشت erāšt	نفرینگ nafring	اراشت ērāšt	→		اراشت arāšt	→	بد بیرا badē نالت birā nālat	نفرین nefrin نالت nālat	(۱) نفرین - ناسزا
اران orān	→	مرآب mērāb	میراب mirāb	→	→	مراب merāb	میراب mirāb	اوران urān	میراب mirāb	اران orān	(ص.مربی) مقسم آب - هدایت کننده آب مزرعه
ارب ēreb	→ اریب ērib	→ اریب ērib	→	→ اره ereb	→	→ ول val	→	ارب oreb ارف oref	ول val	اریب ērib ارب ērēb	(ص) ۱) مورب - کج - اریب ۲) یک وری
اریا ērbā	خارمندی xārmāndi	→ اره arbē	خارمندی xermēndi	خرمآ xērmā	→ خرمانی xermāni	خرمآ xērmā	خرمآ xērmā	خرمآ xērmā	خرمآ xōrmā	خرمآ xoērmā اندوخرمآ andu xoērmā	(۱) ۱- خرمالوی چنگلی کلهر، خرمالو

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نوشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
اریاب ērbāb	→	→	→	→	→	→	→	→	اریاب arbāb	→	اریاب - خان (۱)
اریاب دیدن ērbāb didēn	→	→	→	→	→	→	→	اریاب ببین arbāb bayyan	پیش کشی piškaši	اریاب دیدن arbābdidan	پیش کشی و سیورسات بردن (از رسوم منسوخ اریاب و رعیتی) (مص)
ارب ارب ēreb-ēreb	→	→	→	زمر zēmer ارب ereb	ارب ارب ēreb-ēreb	ارب ارب ēreb-ēreb	ارب ارب ēreb-ēreb	ارب ارب ēreb-ēreb	چشم لوجی دندن češmluči deēn	ارب ارب ēribērib ارب ارب ēreb-ēreb	چپ چپ نگاه کردن - کج کج راه رفتن کج کج (مص)
ارب در کج ēreb dar-kaj	کج و ول kaj-o-vel کج و کوله kaj-o-kulē ول و ول valo vel	کج کله kaj-kolē	کج و کله kaj-o-kolē ول ول vale-vel	کج و کوله kaj-o-kulē	ول خلنگی vale xē-langi ول ول valē vil	کج و کوله kaj-o-kulē ارب شرب ēreb sēreb	ول ولی valvali	ول ول vale-vil رت پت retē pet	کج ول kaje-val کج کل kaje kol	کج ویل kajē vil کج کوله kaje koelē	کج و مسوج - کج و کوله (ص. مر)
اربر arro bēr (اروبر)	→ ورور vēr vēr	→ ورور vēr vēr نق نق neq neq	فرت فرت fērt fērt نق نق neq neq	اربر errebēr	اروبر erro bēr	اربر ērē bēr ورور vēr vēr	اروبر ērobēr	ورور vēr vēr	ورور vēr vēr	→	(۱) از اصوات - حرف اضافی - نق نق - گفتگو (۲) در مقام دعوت به سکوت همراه با فعل امر بکار رود
ارب شرب ēreb-sēreb	→ ول ول vale vel	ارب شرب ēreb sēreb	ارب شرب oreb sēreb	هربر herre bēr ارب شرب ēreb sēreb	→	ارب شرب ēreb sēreb	ارب شرب ēreb sēreb	ول پت valē pet	ول ویل valē vil	کج و کوله - راه غیرمستقیم (ص. مر)	
اریو orbu											نگا : اریه
اریه arbē	خارمندی xārmāndi	خارمندی xārmāndi اریه arbē	→	خارمندی xārmāndi	خارمندی xārmāndi	→ خارمندی xārmāndi شال خرما sāl xārmā	فرمونی fērmuni	خرما xormā	→	اندوخرما andu xoērmā خرماندی xoērmāndi	(۱) خرمالوی جنگلی که از آن شیره ای بنام دوشباب درست می کنند کلهو، خرمالو

واژه پایه	منطقه کردکوی	منطقه بهشهر	منطقه ساری	منطقه قائمشهر	منطقه بابل	منطقه آمل	منطقه نور، کجور، نورشهر	منطقه عباس آباد	منطقه تنکابن	منطقه کتول	برگردان فارسی
اربه کله arbē kale									→		(ا.مک) روستایی از رامسر
ارت erēt	→ آربه āreyē	→ آربه āryē	→ →	→	→ آربه ساری āryē sari	→ آربه āryē	→	→ آربه āryē	→ آربه āriē	ایرت irat	(۱) امانت - عبارت (مفهوم کنایی سست و بی حال)
ارت روز erēt ruz											(۱) نام یکی از روزهای مازندرانی
ارته دشت arētē dašt				→							(ا.مک) روستایی در قائم شهر
ارج arj	→ ارزش erzēs	→ ارزش erzēs	→ →	→ →	→ →	→	قیمت qēymat	قیمت qēymat	ارزش ērzēs	→ ارزش erziš	(۱) ارزش - بها
ارجی arji					→						(ا.مک) روستایی از دهستان جلال ارزک بابل
ارج arēc	→ ارج arēj ارج arēc	→ ارج arēj ارج arēc	→ چی چی و سه cī cī vesse	→ چسه cēssē چی چی و سه cīcī vassē	→ چی و سه cīvessē	→ چسه cēsse چیسه cīyēssē	→ چیبر cīyer چر cēr	→ چر cēr	چره cērē	→ سه چی vēssēcī	(ضمیر پرشی) (۱) چرا ، برای چه (۲) نامریوط
اردال ardāl			اردال ērdāl			اردال ardāl	→	داردول dāre dul			(ص) اشیا بزرگ که به سختی قابل حمل و نقل باشند
اردشیربادو ardēšir bādo	→										(ا.مک) چشمه ای در جنوب روستای النگ کردکوی و شمال غربی بالا چاده
اردشیر مله ardēšir malē			→								(ا.مک) روستایی از دهستان میانرود ساری
اردکلا ardē kēlā					→						(ا.مک) روستایی از دهستان لاله آباد بابل